



Sisukord

II Muud kui seadusandlikud aktid

MÄÄRUSED

- ★ Komisjoni määrus (EL) nr 346/2010, 15. aprill 2010, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1251/2008 seoses otsuse 2010/221/EL kohaselt heakskiidetud riiklikke meetmeid rakendavatesse liikmesriikidesse või nende osadesse toodavate vesiviljelusloomade partiide turule laskmise ja impordinõuetega ⁽¹⁾ 1
- ★ Komisjoni määrus (EL) nr 347/2010, 21. aprill 2010, millega muudetakse komisjoni määrust (EÜ) nr 245/2009 seoses sisseehitatud liiteseadisea luminofoorlampide, suure valgustugevusega lahenduslampide ning nende lampidega koos kasutatavate liiteseadiste ja valgustite ökodisainile esitatavate nõuetega ⁽¹⁾ 20
- ★ Komisjoni määrus (EL) nr 348/2010, 23. aprill 2010, milles käsitletakse L-soleutsiini kasutamise lubamist kõikide loomaliikide söödalisandina ⁽¹⁾ 29
- ★ Komisjoni määrus (EL) nr 349/2010, 23. aprill 2010, milles käsitletakse metioniini hüdroksüanaloogi vaskkelaadi kasutamise lubamist kõikide loomaliikide söödalisandina ⁽¹⁾ 31
- ★ Komisjoni määrus (EL) nr 350/2010, 23. aprill 2010, metioniini hüdroksüanaloogi mangaankelaadi lubamise kohta kõikide loomaliikide söödalisandina ⁽¹⁾ 34

Hind: 4 EUR

(Jätub pöördel)

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

★ Komisjoni määrus (EL) nr 351/2010, 23. aprill 2010, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 862/2007 (mis käsitleb ühenduse rände- ja rahvusvahelise kaitse statistikat) sünniriigi rühmade, eelmise või järgmise alalise elukohariigi rühmade ja kodakondsuse rühmade kategooriate määratlemise osas ⁽¹⁾	37
★ Komisjoni määrus (EL) nr 352/2010, 23. aprill 2010, millega kiidetakse heaks väikesed muudatused kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registrisse kantud nimetuse spetsifikaadis [„Pomme de terre de l'île de Ré” (KPN)]	40
★ Komisjoni määrus (EL) nr 353/2010, 23. aprill 2010, millega kiidetakse heaks väikesed muudatused kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registrisse kantud nimetuse spetsifikaadis [„Mirabelles de Lorraine” (KGT)]	45
Komisjoni määrus (EL) nr 354/2010, 23. aprill 2010, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril	50
Komisjoni määrus (EL) nr 355/2010, 23. aprill 2010, milles käsitletakse riisi impordilitsentside väljaandmist määruse (EÜ) nr 327/98 alusel 2010. aasta aprilli alaperioodiks avatud tariifikvootide raames	52

DIREKTIIVID

★ Komisjoni direktiiv 2010/27/EL, 23. aprill 2010, millega muudetakse nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ, et lisada toimeainete hulka triflumisool ⁽¹⁾	54
★ Komisjoni direktiiv 2010/28/EL, 23. aprill 2010, millega muudetakse nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ, et lisada toimeainete hulka metalaksüül ⁽¹⁾	57

OTSUSED

2010/230/EL:

★ Komisjoni otsus, 23. aprill 2010, 2010. aastaks kavandatud toidu- ja söödaohutuse ning loomade tervise ja heaolu valdkonna koolitust käsitleva tööprogrammi rahastamise kohta programmi „Parem koolitus ohutuma toidu nimel” raames	60
---	----



⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

MÄÄRUSED

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 346/2010,

15. aprill 2010,

millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1251/2008 seoses otsuse 2010/221/EL kohaselt heakskiidetud riiklikke meetmeid rakendavatesse liikmesriikidesse või nende osadesse toodavate vesiviljelusloomade partiide turule laskmise ja impordinõuetega

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 24. oktoobri 2006. aasta direktiivi 2006/88/EÜ vesiviljelusloomade ja vesiviljelustoodete loomateravishoiunõuete ning teatavate veeloomadel esinevate taudide ennetamise ja tõrje kohta ⁽¹⁾, eriti selle artiklit 25 ja artikli 61 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni otsusega 2010/221/EL (millega kiidetakse heaks riiklikud meetmed vesiviljelusloomadel ja looduslikel veeloomadel esinevate teatavate taudide mõju piiramiseks nõukogu direktiivi 2006/88/EÜ ⁽²⁾ artikli 43 kohaselt) lubatakse teatavatel liikmesriikidel kehtestada nõuded nende territooriumile või selle piirkondadesse teatavate vesiviljelusloomade partiide sissetoomise suhtes, et ennetada või tõrjuda karpkala kevadvireemiat (SVC), bakteriaalse neeruhaiguse (BKD), nakkuslikule pankrease nekroosi (IPN) ja *Gyrodactylus salaris*'e nakkust (GS). Kõnealuse otsusega asendatakse komisjoni 29. aprilli 2004. aasta otsus 2004/453/EÜ, millega rakendatakse nõukogu direktiivi 91/67/EMÜ seoses teatavate akvakultuuriloomadel esinevate haiguste vastu võetavate meetmetega ⁽³⁾.
- (2) Nende haiguste sissetoomise vältimiseks ja leviku tõkestamiseks peaksid otsuse 2010/221/EL I ja II lisas loetletud liikmesriikidesse või nende osadesse toodavad

kasvanduste, sealhulgas ülekandevalade, püügitiikide, avatud dekoratiivrajatiste või varude taastootmise jaoks ette nähtud sellistele taudidele vastuvõtlike vesiviljelusloomade liikide partiid, mille suhtes asjaomast liikmesriiki või selle osa peetakse taudivabaks või mille suhtes seal rakendatakse tõrjeprogrammi, olema pärit samaväärse tervisestaatusega piirkonnast.

- (3) Kõnealuste nõuete täitmise tagamiseks peaks selliste partiidega olema kaasas vajalikke kinnitusi sisaldav veterinaarsertifikaat.
- (4) Vesiviljelusloomade veoks Euroopa Liidu piires (turule laskmine) on otsusega 2004/453/EÜ kehtestatud eriveterinaarsertifikaadid. Liidu õigusaktide lihtsustamise huvides tuleks heakskiidetud riiklike meetmete kohaldamisalasse kuuluvate taudidega seotud vajalikud loomatervishoiunõuded nüüd lisada turule laskmise veterinaarsertifikaatidesse, mis on sätestatud komisjoni 12. detsembri 2008. aasta määruses (EÜ) nr 1251/2008, millega rakendatakse nõukogu direktiivi 2006/88/EÜ seoses vesiviljelusloomade ja vesiviljelustoodete turuleviimise tingimuste ja sertifitseerimisnõuetega ja Euroopa Liitu importimisega ning millega sätestatakse vektorliikide loetelu ⁽⁴⁾. Seetõttu tuleks kõnealuse määruse II lisa vastavalt muuta.
- (5) Euroopa Liitu vesiviljelusloomade importimiseks määruses (EÜ) nr 1251/2008 sätestatud vajalike veterinaarsertifikaatide näidised sisaldavad juba kõnealuste taudidega seotud kinnitusi. Kõnealuseid kinnitusi tuleks siiski muuta, et võtta arvesse vesiviljelusloomade importimise põhimõtteid, mis on sätestatud direktiivis 2006/88/EÜ ja Maailma Loomatervishoiu Organisatsiooni veeloomade tervishoiu eeskirjas. Seetõttu tuleks kõnealuse määruse IV lisa vastavalt muuta.

⁽¹⁾ ELT L 328, 24.11.2006, lk 14.

⁽²⁾ ELT L 98, 20.4.2010, lk 7.

⁽³⁾ ELT L 202, 7.6.2004, lk 4.

⁽⁴⁾ ELT L 337, 16.12.2008, lk 41.

- (6) Otsuse 2010/221/EL kohaselt heakskiidetud riiklikke meetmeid rakendavatesse liikmesriikidesse ja nende osadesse toodavate vesiviljelusloomade partiide turule laskmise ja impordinõudeid tuleks kohaldada üksnes asjaomastele taudidele vastuvõtlike liikide suhtes. Seepärast tuleks kõnealustele taudidele vastuvõtlike liikide loetelu esitada määruse (EÜ) nr 1251/2008 II lisas.
- (7) Kuna kõik kalaliigid, mida esineb vetes, kus esineb GSiga nakatunud kalaliike, võivad kõnealust taudi levitada, peaksid GSiga seotud turule laskmise ja impordinõuded kehtima kalaliikide partiide kohta, mida veetakse liikmesriikidesse või nende osadesse, mis on loetletud otsuses 2010/221/EL kõnealusest taudist vabade piirkondadena.
- (8) Kuna käesoleva määrusega muudetud määruses (EÜ) nr 1251/2008 sätestatud veterinaarsertifikaadi näidis kehtib kõigi direktiivi 2006/88/EÜ artikli 43 kohaselt heakskiidetud riiklike meetmete kohta ning direktiiv 2004/453/EÜ tunnistatakse otsusega 2010/221/EL kehtetuks, tuleks määruse (EÜ) nr 1251/2008 artikkel 18 välja jätta.
- (9) On asjakohane ette näha üleminekumeetmed, et võimaldada liikmesriikidel ja tootmisharul võtta meetmeid, mis on vajalikud käesolevas määruses sätestatud nõuete järgimiseks.
- (10) Veterinaarsertifikaatide korrektse väljastamise tagamiseks juhtudel, mille puhul määruses (EÜ) nr 1251/2008 sätestatud veterinaarsertifikaatide näidiste teatavad deklaratsioonid ei ole olulised, ning juhul kui sertifikaadil on rohkem kui üks leht, peaks selgitavad märkused olema üksikasjalikumad. Seetõttu tuleks kõnealuse määruse V lisa vastavalt muuta.
- (11) Seepärast tuleks määrust (EÜ) nr 1251/2008 vastavalt muuta.
- (12) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 1251/2008 muudetakse järgmiselt:

1) Artikli 1 punkt b asendatakse järgmisega:

„b) loomatervishoiunõuded järgmiste veeloomade turule laskmise puhul:

- i) suletud dekoratiivrajatistest pärit või nende jaoks ettenähtud dekoratiivsed veeloomad ning
- ii) vesiviljelusloomad, mis on ette nähtud kasvanduste, ülekandevalde, püügitiikide, avatud dekoratiivrajatiste

ja varude taastootmise jaoks liikmesriikides ja nende osades, kus rakendatakse otsusega 2010/221/EL heakskiidetud riiklikke meetmeid (*);

(*) ELT L 98, 20.4.2010, lk 7.”

2) Lisatakse järgmine artikkel 8a:

„Artikkel 8a

Vesiviljelusloomad, mis on ette nähtud kasvanduste, ülekandevalde, püügitiikide, avatud dekoratiivrajatiste ja varude taastootmise jaoks liikmesriikides ja nende osades, kus rakendatakse otsusega 2010/221/EL heakskiidetud riiklikke meetmeid

1. Kasvanduste, ülekandevalde, püügitiikide, avatud dekoratiivrajatiste või varude taastootmise jaoks ettenähtud vesiviljelusloomade partiidega on kaasas veterinaarsertifikaat, mis on täidetud II lisa A osas esitatud näidise ning V lisas esitatud selgitavate märkuste kohaselt, kui kõnealused loomad:

- a) tuuakse liikmesriikidesse või nende osadesse, mis on loetletud järgmise tabeli teises ja neljandas veerus:
 - i) otsuse 2010/221/EL I lisas vabana kõnealuse tabeli esimeses veerus loetletud ühest või enamast taudist või
 - ii) otsuse 2010/221/EL II lisas kuuluvana kõnealuse tabeli esimeses veerus loetletud ühe või enama taudi suhtes rakendatavasse tõrjeprogrammi;
- b) kuuluvad II lisa C osas loetletud liikide hulka, mis on vastuvõtlikud taudidele, mille suhtes liikmesriiki või selle osa peetakse taudivabaks või mille suhtes kohaldatakse punktis a osutatud tõrjeprogrammi otsuse 2010/221/EL kohaselt.

2. Lõikes 1 osutatud loomade partiid vastavad lõikes 1 osutatud veterinaarsertifikaadi näidises ja selgitavates märkustes esitatud loomatervishoiunõuetele.

3. Lõikeid 1 ja 2 kohaldatakse kõikide sellistest vetest pärit kalaliikide partiide suhtes, kus esineb II lisa C osas loetletud liike, mis on vastuvõtlikud *Gyrodactylus salaris*e nakkusele, kui need partiid on ette nähtud liikmesriigi või selle osa jaoks, mis on loetletud otsuse 2010/221/EL I lisas *Gyrodactylus salaris*est (GS) vaba piirkonnana.”

3) Artikkel 18 jäetakse välja.

4) II, IV ja V lisa muudetakse kooskõlas käesoleva määruse lisaga.

*Artikkel 2***Üleminekusätted**

1. 2010. aasta 31. juulini kestva üleminekuaja jooksul võib jätkuvalt importida Euroopa Liitu ja sealt läbi vedada vesiviljelusloomade partiisid, millega on kaasas määruse (EÜ) nr 1251/2008 IV lisa A või B osa kohane veterinaarsertifikaat, mis on väljastatud enne käesoleva määrusega tehtud muudatusi.

2. 2011. aasta 31. juulini kestva üleminekuaja jooksul võib jätkuvalt importida Euroopa Liitu ja sealt läbi vedada vesiviljelusloomade partiisid, millega on kaasas määruse (EÜ) nr 1251/2008 IV lisa A või B osa kohane veterinaarsertifikaat, mis on väljastatud enne käesoleva määrusega tehtud muudatusi,

tingimusel et ei ole vaja kohaldada kõnealuste sertifikaatide II osas sätestatud terviseohutuse kinnitusi karpkala kevadvireemia (SVC), bakteriaalsele neeruhaiguse (BKD), nakkusliku pankrease nekroosi (IPN) ja *Gyrodactylus salaris*e nakkuse (GS) kohta.

*Artikkel 3***Jõustumine ja kohaldamine**

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 15. maist 2010.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 15. aprill 2010

Komisjoni nimel
president

José Manuel BARROSO

LISA

II, IV ja V lisa muudetakse järgmiselt:

1) II lisa muudetakse järgmiselt.

a) A osa asendatakse järgmisega:

„A OSA

Kasvanduste, ülekandalade, püügitiikide ja avatud dekoratiivrajatiste ning varude taastootmise jaoks ettenähtud vesiviljelusloomade turuleviimise veterinaarsertifikaadi näidis

EUROOPA LIIT

Ühendusesisese kaubanduse sertifikaat

I osa: andmed saadetise kohta	I.1. Kauba saatja		I.2. Sertifikaadi viitenumber	I.2.a. Kohalik viitenumber		
	Nimi		I.3. Pädev keskasutus			
	Aadress					
	Postiindeks					
	I.5. Kauba saaja		I.4. Pädev kohalik asutus			
	Nimi		I.6.			
	Aadress					
	Postiindeks		I.7.			
	I.8. Päritoluriik	ISO kood	I.9.	I.10. Sihtriik	ISO kood	I.11.
	I.12. Päritolukoht/kogumiskoht			I.13. Sihtkoht		
Akvakultuuride kasvatamiseks nõusoleku saanud ettevõtte <input type="checkbox"/>			Akvakultuuride kasvatamiseks nõusoleku saanud ettevõtte <input type="checkbox"/>			
Muu <input type="checkbox"/>			Muu <input type="checkbox"/>			
Nimi			Nimi			
Aadress			Aadress			
Postiindeks			Postiindeks			
Tunnustamise number			Tunnustamise number			
I.14. Laadimiskoht			I.15. Väljumiskuupäev ja -koht			
Postiindeks						
I.16. Transpordivahend			I.17. Vedaja			
Lennuk <input type="checkbox"/> Laev <input type="checkbox"/> Raudteevagun <input type="checkbox"/>			Nimi			
Mootorsõiduk <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/>			Tunnustamise number			
Identifitseerimistunnused:			Aadress			
			Postiindeks			
			Liikmesriik			
I.18. Loomaliik/toode			I.19. Kauba kood (CN kood)			
			I.20. Arv/hulk			
I.21.			I.22. Pakendite arv			
I.23. Plommi/konteineri number			I.24. Pakendiliik			
I.25. Loomad on sertifitseeritud kui/kaup sertifitseeritud						
Aretusloomad <input type="checkbox"/> Ulukivaru taastootmine <input type="checkbox"/> Ülekandeaiaid <input type="checkbox"/> Lemmikloomad <input type="checkbox"/> Karantiin <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/>						
I.26. Transiit läbi kolmanda riigi <input type="checkbox"/>			I.27. Transiit läbi liikmesriikide <input type="checkbox"/>			
Kolmas riik			Liikmesriik			
Väljumise koht			Liikmesriik			
Sisenemise koht			Liikmesriik			
ISO kood			ISO kood			
Kood			ISO kood			
Piiripunkti kood			ISO kood			
I.28. Väjavedu <input type="checkbox"/>			I.29.			
Kolmas riik						
Väljumise koht						
ISO kood						
Kood						
I.30.						
I.31. Loomade identifitseerimistunnused/Toode						
Liigid (teaduslik nimetus)			Kogus			

EUROOPA LIIT

Kasvanduste, ülekandalade, püügitiikide ja avatud dekoratiivrajatiste ning varude taastootmise jaoks vesiviljelusloomade turule laskmine

II osa: Sertifitseerimine	II. Terviseohutuse kinnitus	II.a. Sertifikaadi viitenumber	II.b. Kohalik viitenumber
	<p>II.1 Üldnõuded</p> <p>Mina, allkirjutanud ametlik inspektor, tõendan käesolevaga, et käesoleva sertifikaadi I osas osutatud vesiviljelusloomad:</p> <p>II.1.1 <i>kas</i> ⁽¹⁾⁽²⁾[on kontrollitud ⁽¹⁾⁽²⁾[72] ⁽²⁾[24] tunni jooksul pärast laadimist ja neil ei olnud kliinilisi haigustunnuseid;]</p> <p><i>või</i> ⁽¹⁾[mari ja molluskid on pärit kasvandusest või molluskikasvatusalalt, kus kasvanduse või molluskikasvatusala dokumentide kohaselt ei ole andmeid, mis viitaksid taudiprobleemidele;]</p> <p><i>või</i> ⁽¹⁾⁽³⁾[looduslikud veeloomad on minu parimate teadmiste ja veendumuse kohaselt kliiniliselt terved;]</p> <p>II.1.2 nende suhtes ei ole kehtestatud keelde seletamatu suurenenud suremuse tõttu;</p> <p>II.1.3 nad ei ole ette nähtud hävitamiseks ega tapmiseks taudi tõrjumise eesmärgil;</p> <p>II.1.4 nad vastavad direktiivis 2006/88/EÜ sätestatud turule laskmise nõuetele;</p> <p>II.1.5 ⁽¹⁾[molluskite puhul: partii iga osa uuriti üksikhaaval visuaalselt ning ei tuvastatud muid molluskiliike peale sertifikaadi I osas sätestatute.]</p> <p>II.2 ⁽¹⁾⁽⁴⁾⁽⁵⁾[Nõuded viiruslikule hemorraagilisele septitseemiale (VHS), nakkuslikule vereloomenekroosile (IHN), lõhede nakkavale kehveresusele (ISA), karpkalade herpesviirusele (KHV), <i>Marteilia refringens</i>'ile, <i>Bonamia ostreae</i>'le ja/või ihtüofitriosisse vastuvõtlike liikide puhul</p> <p>Mina, allkirjutanud ametlik inspektor, tõendan käesolevaga, et eespool osutatud vesiviljelusloomad:</p> <p><i>kas</i> ⁽¹⁾⁽⁶⁾[on pärit liikmesriigist, tsoonist või piirkonnast, mis on kuulutatud ⁽¹⁾[VHS] ⁽¹⁾[IHN] ⁽¹⁾[ISA] ⁽¹⁾[KHV] ⁽¹⁾[<i>Marteilia refringens</i>] ⁽¹⁾[<i>Bonamia ostreae</i>] ⁽¹⁾[ihtüofitriosis] vabaks direktiivi 2006/88/EÜ VII peatüki kohaselt.]</p> <p><i>või</i> ⁽¹⁾⁽⁵⁾⁽⁶⁾[looduslike veeloomade puhul: on pandud karantiini otsuse 2008/946/EÜ kohaselt.]]</p> <p>II.3 ⁽¹⁾⁽⁷⁾[Nõuded viiruslikule hemorraagilisele septitseemiale (VHS), nakkuslikule vereloomenekroosile (IHN), lõhede nakkavale kehveresusele (ISA), karpkalade herpesviirusele (KHV), <i>Marteilia refringens</i>'ile, <i>Bonamia ostreae</i>'le ja/või ihtüofitriosisse vastuvõtlike liikide puhul</p> <p>Mina, allkirjutanud ametlik inspektor, tõendan käesolevaga, et eespool osutatud vesiviljelusloomad, keda tuleb pidada ⁽¹⁾[VHS] ⁽¹⁾[IHN] ⁽¹⁾[ISA] ⁽¹⁾[KHV] ⁽¹⁾[<i>Marteilia refringens</i>] ⁽¹⁾[<i>Bonamia ostreae</i>] ⁽¹⁾[ihtüofitriosis] võimalikeks vektoriteks, sest nad kuuluvad 2. veerus loetletud liikidesse ning vastavad määruse (EÜ) nr 1251/2008 I lisa tabeli 3. veerus esitatud tingimustele:</p> <p><i>kas</i> ⁽¹⁾⁽⁶⁾[on pärit liikmesriigist, tsoonist või piirkonnast, mis on kuulutatud ⁽¹⁾[VHS] ⁽¹⁾[IHN] ⁽¹⁾[ISA] ⁽¹⁾[KHV] ⁽¹⁾[<i>Marteilia refringens</i>] ⁽¹⁾[<i>Bonamia ostreae</i>] ⁽¹⁾[ihtüofitriosis] vabaks direktiivi 2006/88/EÜ VII peatüki kohaselt.]</p> <p><i>või</i> ⁽¹⁾⁽⁶⁾⁽⁷⁾[on pandud karantiini otsuse 2008/946/EÜ kohaselt.]]</p> <p>II.4 Transpordi- ja märgistamisnõuded</p> <p>Mina, allkirjutanud ametlik inspektor, tõendan käesolevaga, et:</p> <p>II.4.1 eespool osutatud vesiviljelusloomad</p> <p>i) viibivad tingimustes, kaasa arvatud vee kvaliteet, mis ei muuda nende tervislikku seisundit;</p> <p>ii) vastavad asjakohastel puhkudel määruse (EÜ) nr 1/2005 artiklis 3 sätestatud loomade üldistele transporditingimustele;</p>		

Kasvanduste, ülekandealade, püügitiikide ja avatud dekoratiivrajatiste ning varude taastootmise jaoks vesiviljelusloomade turule laskmine

EUROOPA LIIT

II.	Terviseohutuse kinnitus	II.a. Sertifikaadi viitenumber number	II.b. Kohalik viitenumber
II.4.2	transpordimahuti või sumplaev on enne laadimist puhas ja desinfitseeritud või varem kasutamata ning		
II.4.3	partii on tähistatud mahuti välisküljel loetava märgisega või sumplaevaga transportimisel käesoleva sertifikaadi I osa lahtrites I.8–I.13 osutatud teabega lastimanifestis ning järgmise deklaratsiooniga:		
	<i>kas</i> ⁽¹⁾ [⁽¹⁾ looduslikud] ⁽¹⁾ [kalad] ⁽¹⁾ [molluskid] ⁽¹⁾ [koorikloomad], mis on ette nähtud Euroopa Liidus kasvatamiseks”],		
	<i>või</i> ⁽¹⁾ [⁽¹⁾ looduslikud] ⁽¹⁾ [molluskid], mis on ette nähtud Euroopa Liidus ülekandmiseks”],		
	<i>või</i> ⁽¹⁾ [⁽¹⁾ looduslikud] ⁽¹⁾ [kalad] ⁽¹⁾ [molluskid] ⁽¹⁾ [koorikloomad], mis on ette nähtud Euroopa Liidus paiknevate püügitiikide jaoks”],		
	<i>või</i> ⁽¹⁾ [⁽¹⁾ looduslikud] ⁽¹⁾ [dekoratiivkalad] ⁽¹⁾ [dekoratiivmolluskid] ⁽¹⁾ [dekoratiivsed koorikloomad], mis on ette nähtud Euroopa Liidus paiknevate avatud dekoratiivrajatiste jaoks”],		
	<i>või</i> ⁽¹⁾ [⁽¹⁾ kalad] ⁽¹⁾ [molluskid] ⁽¹⁾ [koorikloomad], mis on ette nähtud nende varude taastamiseks Euroopa Liidus”],		
	<i>või</i> ⁽¹⁾ [⁽¹⁾ looduslikud] ⁽¹⁾ [kalad] ⁽¹⁾ [molluskid] ⁽¹⁾ [koorikloomad], mis on ette nähtud karantiiniks Euroopa Liidus”],		
II.5	⁽¹⁾⁽⁸⁾ [Selliste partiide tõend, mis on pärit aladelt, mille suhtes kohaldatakse direktiivi 2006/88/EÜ V peatüki 3.–6. jaos ettenähtud tauditõrjemeetmeid]		
	Mina, allakirjutanud ametlik inspektor, tõendan käesolevaga, et:		
II.5.1	eespool osutatud loomad on pärit piirkonnast, kus on võetud tauditõrjemeetmeid seoses ⁽¹⁾ [episootilise haavandilise sündroomiga (EUS)] ⁽¹⁾ [episootilise vereloomenekroosiga (EHN)] ⁽¹⁾ [viirusliku hemorraagilise septitseemiaga (VHS)] ⁽¹⁾ [nakkusliku vereloomenekroosiga (IHN)] ⁽¹⁾ [õhede nakkava kehvveresusega (ISA)] ⁽¹⁾ [karpkalade herpesviirusega (KHV)] ⁽¹⁾ [<i>Bonamia exitiosa</i> ’ga] ⁽¹⁾ [<i>Perkinsus marinus</i> ’ega] ⁽¹⁾ [<i>Mikrocytos mackini</i> ’ga] ⁽¹⁾ [<i>Marteilia refringens</i> ’iga] ⁽¹⁾ [<i>Bonamia ostreae</i> ’ga] ⁽¹⁾ [Taura sündroomiga] ⁽¹⁾ [Yellowhead’i taudiga] ⁽¹⁾ [ihtüofitriosisiga] ⁽¹⁾⁽⁹⁾ [järgmise uue taudiga:];		
II.5.2	eespool osutatud loomi lubatakse turule lasta vastavalt sätestatud tõrjemeetmetele; ning		
II.5.3	partii on tähistatud mahuti välisküljel loetava märgisega või sumplaevaga transportimisel käesoleva sertifikaadi I osa lahtrites I.8–I.13 osutatud teabega lastimanifestis ning järgmise deklaratsiooniga:		
	„ ⁽¹⁾ [looduslikud] ⁽¹⁾ [kalad] ⁽¹⁾ [molluskid] ⁽¹⁾ [koorikloomad], kes on pärit piirkonnast, mille suhtes kohaldatakse tauditõrjemeetmeid”.]		
II.6	⁽¹⁾⁽¹⁰⁾ [Nõuded karpkalade kevadvireemiale (SVC), bakteriaalsele neeruhaigusele (BKD), nakkuslikule pankrease nekroosile (IPN) ja <i>Gyrodactylus salaris</i>’e nakkusele (GS) vastuvõtlike liikide puhul]		
	Mina, allakirjutanud ametlik inspektor, tõendan käesolevaga, et eespool osutatud vesiviljelusloomad,		
<i>kas</i>	⁽¹⁾ [on pärit liikmesriigist või selle osast:		
	a) kus ⁽¹⁾ [SVCst] ⁽¹⁾ [GSist] ⁽¹⁾ [BKDst] ⁽¹⁾ [IPNist] tuleb teatada pädevale asutusele ning pädev asutus peab asjaomase taudi nakkuskahtluse aruande viivitamata läbi vaatama,		
	b) kus kõnealusesse liikmesriiki või selle osasse toodavad kõik asjaomase taudi (asjaomaste taudide) suhtes vastuvõtlikku liiki vesiviljelusloomad vastavad käesoleva sertifikaadi punktis II.6 esitatud nõuetele,		
	c) kus asjaomasele taudile (asjaomastele taudidele) vastuvõtlikke liike ei vaksineerita asjaomase taudi (asjaomaste taudide) vastu ja		

Kasvanduste, ülekandevalade, püügitiikide ja avatud dekoratiivrajatiste ning varude taastootmise jaoks vesiviljelusloomade turule laskmine

EUROOPA LIIT

II. Terviseohutuse kinnitus	II.a. Sertifikaadi viitenumber	II.b. Kohalik viitenumber
<p>d) <i>kas</i> ⁽¹⁾[mis ⁽¹⁾[IPNi]⁽¹⁾[BKD] puhul on taudivaba direktiivi 2006/88/EÜ VII peatükis sätestatud nõuetega samaväärsete nõuete kohaselt.]</p> <p><i>ja/või</i> ⁽¹⁾[mis ⁽¹⁾[SVC] ⁽¹⁾[GSi] puhul on taudivaba Maailma Loomatervishoiu Organisatsiooni asjaomases standardis sätestatud nõuete kohaselt.]</p> <p><i>ja/või</i> ⁽¹⁾[mis ⁽¹⁾[SVC] ⁽¹⁾[IPNi] ⁽¹⁾[BKD] puhul hõlmab üht kasvandust, mis on pädeva asutuse järelevalve all</p> <p>i) tühjendatud, puhastatud ja desinfitseeritud ning on olnud vähemalt 6 nädalat kasutamata,</p> <p>ii) uuesti asustatud sellistest piirkondadest pärit loomadega, mille kohta pädev asutus on kinnitanud, et need on asjaomasesest taudist vabad.]]</p>		
<p><i>ja/või</i> ⁽¹⁾[mis ⁽¹⁾[SVC] ⁽¹⁾[IPNi] ⁽¹⁾[BKD] suhtes vastuvõtlike veeloomade puhul on pandud karantiini tingimustes, mis on vähemalt samaväärsed otsuses 2008/946/EÜ sätestatud tingimustega.]</p>		
<p><i>ja/või</i> ⁽¹⁾[partiisid, mille suhtes kehtivad GSiga seotud nõuded, on hoitud vahetult enne turule laskmist vähemalt 14 päeva vees, mille soolsus on vähemalt 25 promilli ning millesse kõnealuse ajavahemiku jooksul ei ole lastud muid GSile vastuvõtlikku liiki elusaid veeloomi.]</p>		
<p><i>ja/või</i> ⁽¹⁾[kalamarjaterade puhul, mille suhtes kehtivad GSiga seotud nõuded, on desinfitseeritud kasutades meetodit, mille kohta on tõestatud, et see on GSi vastu tõhus.]]</p>		
<p>Märkused</p>		
<p>I osa:</p>		
<p>— Lahter I.12: Vajaduse korral kasutada kõnealuse kasvanduse või molluskikasvatuse loanumbrit. Looduslike veeloomade puhul kasutada liigitust „muu”.</p>		
<p>— Lahter I.13: Vajaduse korral kasutada kõnealuse kasvanduse või molluskikasvatuse loanumbrit. Varude taastootmiseks ettenähtud loomade puhul kasutada liigitust „muud”.</p>		
<p>— Lahter I.19: Kasutada asjakohaseid HS-koode: 0301, 0306, 0307, 030110 ja 030270.</p>		
<p>— Lahterid I.20 ja I. 31: Koguse puhul esitada koguarv.</p>		
<p>— Lahter I.25: Kasvanduste jaoks ettenähtud loomade puhul kasutada varianti „aretuseks”, ülekandevalade jaoks ettenähtud loomade puhul „ülekandevalade jaoks”, avatud dekoratiivrajatiste jaoks ettenähtud loomade puhul „lemmikloomadeks”, püügivarude taastootmiseks ettenähtud loomade puhul „püügivarude taastootmiseks”, karantiinirajatiste jaoks ettenähtud loomade puhul „karantiiniks” ning püügitiikide jaoks ettenähtud loomade puhul „muud”.</p>		
<p>II osa:</p>		
<p>1) Mittevajalik maha tõmmata.</p>		
<p>2) 24-tunnist perioodi kohaldatakse ainult vesiviljelusloomade partiide suhtes, millega vastavalt määruse (EÜ) nr 1251/2008 artiklile 8 peab kaasas olema sertifikaat ja millel vastavalt direktiivi 2006/88/EÜ turule laskmise nõuetele lubab pädev asutus lahkuda piirkonnast, mille suhtes kohaldatakse direktiivi 2006/88/EÜ V peatüki 3.–6. jaotises ettenähtud tõrjemeetmeid, või liikmesriigist, tsoonist või piirkonnast, kus kohaldatakse selle direktiivi artikli 44 lõikele 2 vastavat liikvideerimisprogrammi. Kõigil muudel juhtudel kohaldatakse 72-tunnist perioodi.</p>		
<p>3) Kohaldatakse ainult vesiviljelusloomade partiide puhul, kes on püütud loodusest ja transporditakse ilma ajutise ladustamiseta viivitamata kasvandusse või molluskikasvatusse.</p>		
<p>4) Käesoleva sertifikaadi II.2 osa kohaldatakse liikide suhtes, mis on vastuvõtlikud ühele või mitmele jaotises osutatud taudile. Taudidele vastuvõtlikud liigid on loetletud direktiivi 2006/88/EÜ IV lisa II osas.</p>		

Kasvanduste, ülekandevalade, püügitiikide ja avatud dekoratiivrajatiste ning varude taastootmise jaoks vesiviljelusloomade turule laskmine

EUROOPA LIIT

II. Terviseohutuse kinnitus	II.a. Sertifikaadi viitenumber	II.b. Kohalik viitenumber
<p>5) Looduslike veeloomade partiisid võib turule lasta käesoleva sertifikaadi II.2 osa nõuetest olenemata, kui need on ette nähtud karantiinirajatise jaoks, mis vastab otsuses 2008/946/EÜ sätestatud nõuetele.</p> <p>6) Partii lubamiseks liikmesriiki, tsooni või piirkonda, mis on kuulutatud VHSi, IHNi, ISA, KHV, <i>Marteilia refringens</i>'i, <i>Bonamia ostreae</i>' või ihtüofitriiosi vabaks või kus kohaldatakse vastavalt direktiivi 2006/88/EÜ artikli 44 lõikele 1 või 2 seire- või likvideerimisprogrammi, tuleb säilitada üks neist deklaratsioonidest, kui partii sisaldab liike, sealhulgas vastavate haigusetekiitajate vektorliike, mis on vastuvõtlikud taudide suhtes, mille puhul kohaldatakse taudivaba staatust või programme. Euroopa Liidu kõigi kasvanduste ja molluskikasvatusalade tervisliku seisundi kohta saab andmeid aadressil http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/aquaculture/index_en.htm</p> <p>7) Käesoleva sertifikaadi II.3 osa kohaldatakse liikide suhtes, mis on ühe või mitme jaotises osutatud taudi vektorliigid. Võimalikud vektorliigid ja tingimused, mille kohaselt selliste liikide partiisid tuleb pidada vektorliikideks, on loetletud määruse (EÜ) nr 1251/2008 I lisas. Võimalike vektorliikide partiisid võib turule lasta II.3 osa nõuetest olenemata, kui määruse (EÜ) nr 1251/2008 I lisa tabeli 4. veerus sätestatud tingimusi ei täideta või kui need on ette nähtud karantiinirajatise jaoks, mis vastab otsuses 2008/946/EÜ sätestatud nõuetele.</p> <p>8) Käesoleva sertifikaadi II.5 osa kohaldatakse vesiviljelusloomade partiide suhtes, millega vastavalt määruse (EÜ) nr 1251/2008 artiklile 8 peab kaasas olema sertifikaat ja millel lubab pädev asutus vastavalt direktiivi 2006/88/EÜ turuleviimise nõuetele lahkuda piirkonnast, mille suhtes kohaldatakse direktiivi 2006/88/EÜ V peatüki 3.–6. jaotises ettenähtud tõrjemeetmeid, või liikmesriigist, tsoonist või piirkonnast, kus kohaldatakse kooskõlas selle direktiivi artikli 44 lõikega 2 heakskiidetud likvideerimisprogrammi.</p> <p>9) Kohaldatakse meetmete võtmise puhul vastavalt direktiivi 2006/88/EÜ artiklile 41.</p> <p>10) Käesoleva sertifikaadi osa II.6 kohaldatakse üksnes partiide suhtes, mis on ette nähtud liikmesriigi või selle osa jaoks, mida peetakse taudivabaks või milles rakendatakse SVC, BKD, IPNi või GSiga seoses otsusega 2010/221/EL heakskiidetud programmi, ning partii sisaldab liike, mis on loetletud II lisa C osas selliste taudide suhtes vastuvõtlike liikidena, mille suhtes kohaldatakse taudivaba staatust või programme.</p> <p>Osa II.6 kohaldatakse ka kõikide sellistest vetest pärit kalaliikide partiide suhtes, kus esineb II lisa C osas loetletud liike, mis on vastuvõtlikud GS-nakkusele, kui need partiid on ette nähtud liikmesriigi või selle osa jaoks, mis on loetletud otsuse 2010/221/EL I lisas GSist vaba piirkonnana.</p> <p>Looduslike veeloomade partiisid, mille suhtes kehtivad SVC, IPNi ja/või BKDga seotud nõuded, võib turule lasta käesoleva sertifikaadi II.6 osa nõuetest olenemata, kui need on ette nähtud karantiinirajatise jaoks, mis vastab otsuses 2008/946/EÜ sätestatud nõuetele.</p>		
<p>Ametlik inspektor</p> <p>Nimi (suurtähtedega):</p> <p>Kohalik veterinaarüksus:</p> <p>Kuupäev:</p> <p>Pitsers:</p> <p>Kvalifikatsioon ja ametinimetus:</p> <p>Sellega seotud veterinaarüksuse nr:</p> <p>Allkiri:"</p>		

b) lisatakse C osa:

„C OSA

Loetelu nendele taudidele vastuvõtlike liikide kohta, millega seoses on otsusega 2010/221/EL kiidetud heaks riiklikud meetmed

Taud	Taudile vastuvõtlikud liigid
Karpkala kevadvireemia (SVC)	Jämepea (<i>Aristichthys nobilis</i>), kuldkala (<i>Carassius auratus</i>), koger (<i>Carassius carassius</i>), valgeamuur (<i>Ctenopharyngodon idellus</i>), harilik karpkala ja sasaan (<i>Cyprinus carpio</i>), pakslaup (<i>Hypophthalmichthys molitrix</i>), harilik säga (<i>Silurus glanis</i>) ja linask (<i>Tinca tinca</i>), säinas (<i>Leuciscus idus</i>)
Bakteriaalne neeruhaigus (BKD)	Sugukond: <i>Salmonidae</i>
Nakkuslik pankrease nekroos (IPN)	Vikerforell (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), ameerika paalia (<i>Salvelinus fontinalis</i>), meriforell (<i>Salmo trutta</i>), lõhe (<i>Salmo salar</i>) ja idalõhe (<i>Oncorhynchus spp.</i>) ja siig (<i>Coregonus lavaretus</i>)
<i>Gyrodactylus salaris</i> e nakkus	Lõhe (<i>Salmo salar</i>), vikerforell (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), Arktika paalia (<i>Salvelinus alpinus</i>), ameerika paalia (<i>Salvelinus fontinalis</i>), harjus (<i>Thymallus thymallus</i>), järvepaalia <i>Salvelinus namaycush</i> ja meriforell (<i>Salmo trutta</i>).”

2) IV lisa muudetakse järgmiselt.

a) A osa asendatakse järgmisega:

„A OSA

Kasvanduste, ülekandelade, püügitiikide ja avatud dekoratiivraijatiste jaoks ettenähtud vesiviljelusloomade Euroopa Liitu importimise veterinaarsertifikaadi näidis

RIIK		Veterinaarsertifikaat impordiks ELi				
I osa: Väljasaadeteve partii andmed	I.1. Kauba saatja Nimi		I.2. Sertifikaadi viitenumber		I.2.a.	
	Aadress		I.3. Pädev keskasutus			
	Tel		I.4. Pädev kohalik asutus			
	I.5. Kauba saaja Nimi		I.6.			
	Aadress					
	Postiindeks					
	Tel					
	I.7. Päritoluriik	ISO kood	I.8. Päritolupiirkond	Kood	I.9. Sihtriik	ISO kood
					I.10. Sihtpiirkond	
					Kood	
I.11. Päritolukoht				I.12.		
Nimi		Tunnustamise number				
Aadress						
Nimi		Tunnustamise number				
Aadress						
Nimi		Tunnustamise number				
Aadress						
I.13. Laadimiskoht				I.14. Väljumiskuupäev		
Aadress		Tunnustamise number		Väljumiskellaeg		
I.15. Transpordivahend				I.16. ELi sisenemise piirpunkt		
Lennuk <input type="checkbox"/>		Laev <input type="checkbox"/>		Raudteevagun <input type="checkbox"/>		
Mootorsõiduk <input type="checkbox"/>		Muu <input type="checkbox"/>				
Identifitseerimistunnused:				I.17. CITESi number/numbrid		
Viited dokumentidele:						
I.18. Kauba kirjeldus				I.19. Kauba kood (CN kood)		
				I.20. Hulk		
I.21.				I.22. Pakendite arv		
I.23. Plommi/konteineri number				I.24.		
I.25. Kaubale antud kinnitus järgmisel eesmärgil						
Aretusloomad <input type="checkbox"/>		Karantiin <input type="checkbox"/>		Ülekandelade <input type="checkbox"/>		
Lemmikloomad <input type="checkbox"/>		Tsirkus/näitus <input type="checkbox"/>		Muu <input type="checkbox"/>		
I.26.				I.27. Impordiks või ELi sisenemiseks <input type="checkbox"/>		
I.28. Kauba identifitseerimine						
Liigid (teaduslik nimetus)				Kogus		

Kasvanduste, ülekandevalade, püügitiikide ja avatud dekoratiivrajatiste jaoks ettenähtud vesiviljelusloomad

RIIK

	II. Terviseteeave	II.a. Sertifikaadi viitenumber	II.b.
II osa: Sertifitseerimine	II.1 Üldnõuded		
	Mina, allakirjutanud ametlik osutatud vesiviljelusloomad:		
	<p>II.1.1 on kontrollitud 72 tunni jooksul pärast laadimist ja neil ei olnud kliinilisi haigustunnuseid;</p> <p>II.1.2 nende suhtes ei ole kehtestatud keelde seletamatu suurenenud suremuse tõttu;</p> <p>II.1.3 nad ei ole ette nähtud hävitamiseks ega tapmiseks taudi tõrjumise eesmärgil; ning</p> <p>II.1.4 on pärit vesiviljelusloomade kasvandustest, mis kõik on pädeva asutuse kontrolli all;</p> <p>II.1.5 ⁽¹⁾[Nõuded episootilisele haavandilisele sündroomile (EUS), episootilisele vereloomenekroosile (EHN), <i>Bonamia exitiosa</i>'le, <i>Perkinsus marinus</i>'ele, <i>Mikrocytos mackini</i>'le, Taura sündroomile ja/või Yellowhead'i taudile vastuvõtlike liikide puhul.]</p>		
	II.2 ⁽¹⁾⁽²⁾⁽³⁾[Nõuded episootilisele haavandilisele sündroomile (EUS), episootilisele vereloomenekroosile (EHN), <i>Bonamia exitiosa</i>'le, <i>Perkinsus marinus</i>'ele, <i>Mikrocytos mackini</i>'le, Taura sündroomile ja/või Yellowhead'i taudile vastuvõtlike liikide puhul		
	Mina, allakirjutanud ametlik inspektor, tõendan käesolevaga, et eespool osutatud vesiviljelusloomad:		
	<p><i>kas</i> ⁽¹⁾⁽⁵⁾[on pärit riigist/territooriumilt, tsoonist või piirkonnast, mis on kuulutatud ⁽¹⁾[EUSi] ⁽¹⁾[EHNi] ⁽¹⁾[<i>Bonamia exitiosa</i>] ⁽¹⁾[<i>Perkinsus marinus</i>'e] ⁽¹⁾[<i>Mikrocytos mackini</i>] ⁽¹⁾[Taura sündroomi] ⁽¹⁾[Yellowhead'i taudi] vabaks vastavalt nõukogu direktiivi 2006/88/EÜ VII peatükile või päritoluriigi pädeva asutuse poolt vastavalt Maailma Loomatervishoiu Organisatsiooni asjaomasele standardile ning</p> <p>i) kus asjaomases taudist (asjaomastest taudidest) tuleb pädevale asutusele teatada ning pädev asutus peab asjaomase taudi (asjaomaste taudide) nakkuskahtluse aruande viivitamata läbi vaatama,</p> <p>ii) kõik asjaomasele taudile (asjaomastele taudidele) vastuvõtlikud sissetoodud liigid on pärit piirkonnast, mis on kuulutatud taudivabaks, ning</p> <p>iii) asjaomasele taudile (asjaomastele taudidele) vastuvõtlike liike ei vaktsineerita asjaomase taudi (asjaomaste taudide) vastu];</p> <p><i>või</i> ⁽¹⁾⁽³⁾⁽⁵⁾[looduslike veeloomade puhul: on pandud karantiini otsuse 2008/946/EÜ kohaselt.]</p>		
	II.3 ⁽¹⁾⁽⁴⁾[Nõuded episootilisele haavandilisele sündroomile (EUS), episootilisele vereloomenekroosile (EHN), <i>Bonamia exitiosa</i>'le, <i>Perkinsus marinus</i>'ele, <i>Mikrocytos mackini</i>'le, Taura sündroomile ja/või Yellowhead'i taudile vastuvõtlike liikide puhul		
	Mina, allakirjutanud ametlik inspektor, tõendan käesolevaga, et eespool osutatud vesiviljelusloomad, keda tuleb pidada ⁽¹⁾ [EUSi] ⁽¹⁾ [EHNi] ⁽¹⁾ [<i>Bonamia exitiosa</i>] ⁽¹⁾ [<i>Perkinsus marinus</i> 'e] ⁽¹⁾ [<i>Mikrocytos mackini</i>] ⁽¹⁾ [Taura sündroomi] ⁽¹⁾ [Yellowhead'i taudi] võimalikeks vektoriteks, kuna nad kuuluvad 2. veerus loetletud liikidesse ning vastavad määruse (EÜ) nr 1251/2008 I lisa tabeli 3. veerus esitatud tingimustele:		
	<p><i>kas</i> ⁽¹⁾⁽⁵⁾[on pärit riigist/territooriumilt, tsoonist või piirkonnast, mis on kuulutatud ⁽¹⁾[EUSi] ⁽¹⁾[EHNi] ⁽¹⁾[<i>Bonamia exitiosa</i>] ⁽¹⁾[<i>Perkinsus marinus</i>'e] ⁽¹⁾[<i>Mikrocytos mackini</i>] ⁽¹⁾[Taura sündroomi] ⁽¹⁾[Yellowhead'i taudi] vabaks vastavalt nõukogu direktiivi 2006/88/EÜ VII peatükile või päritoluriigi pädeva asutuse poolt vastavalt Maailma Loomatervishoiu Organisatsiooni asjaomasele standardile ning</p> <p>i) kus asjaomases taudist (asjaomastest taudidest) tuleb pädevale asutusele teatada ning pädev asutus peab asjaomase taudi (asjaomaste taudide) nakkuskahtluse aruande viivitamata läbi vaatama,</p> <p>ii) kõik asjaomasele taudile (asjaomastele taudidele) vastuvõtlikud sissetoodud liigid on pärit piirkonnast, mis on kuulutatud taudivabaks, ning</p> <p>iii) asjaomasele taudile (asjaomastele taudidele) vastuvõtlike liike ei vaktsineerita asjaomase taudi (asjaomaste taudide) vastu];</p> <p><i>või</i> ⁽¹⁾⁽⁵⁾[on pandud karantiini otsuse 2008/946/EÜ kohaselt.]</p>		

Kasvanduste, ülekandevalde, püügitiikide ja avatud dekoratiivrajatiste jaoks ettenähtud vesiviljelusloomad

RIIK	Terviseteeve	II.a. Sertifikaadi viitenumber	II.b.
II.4	<p>⁽¹⁾⁽²⁾⁽³⁾[Nõuded viiruslikule hemorraagilisele septitseemiale (VHS), nakkuslikule vereloomenekroosile (IHN), lõhede nakkavale kehvveresusele (ISA), karpkalade herpesviirusele (KHV), <i>Marteilia refringens</i>'ile, <i>Bonamia ostreae</i>'le ja/või ihtüoftirioosile vastuvõtlike liikide puhul</p>		
	<p>Mina, allkirjutanud ametlik inspektor, tõendan käesolevaga, et eespool osutatud vesiviljelusloomad:</p>		
	<p><i>kas</i> ⁽¹⁾⁽⁶⁾[on pärit riigist/territooriumilt, tsoonist või piirkonnast, mis on kuulutatud ⁽¹⁾[VHSi] ⁽¹⁾[IHNi] ⁽¹⁾[ISA] ⁽¹⁾[KHV] ⁽¹⁾[<i>Marteilia refringens</i>'i] ⁽¹⁾[<i>Bonamia ostreae</i>] ⁽¹⁾[ihtüoftirioosi] vabaks vastavalt nõukogu direktiivi 2006/88/EÜ VII peatükile või päritoluriigi pädeva asutuse poolt vastavalt Maailma Loomatervishoiu Organisatsiooni asjaomasele standardile ning</p>		
	<ul style="list-style-type: none"> i) kus asjaomasest taudist (asjaomastest taudidest) tuleb pädevale asutusele teatada ning pädev asutus peab asjaomase taudi (asjaomaste taudide) nakkuskahtluse aruande viivitamata läbi vaatama, ii) kõik asjaomasele taudile (asjaomastele taudidele) vastuvõtlikud sissetoodud liigid on pärit piirkonnast, mis on kuulutatud taudivabaks, ning iii) asjaomasele taudile (asjaomastele taudidele) vastuvõtlike liike ei vaksineerita asjaomase taudi (asjaomaste taudide) vastu] 		
	<p><i>või</i> ⁽¹⁾⁽³⁾⁽⁶⁾[looduslike veeloomade puhul: on pandud karantiini otsuse 2008/946/EÜ kohaselt.]</p>		
II.5	<p>⁽¹⁾⁽⁴⁾[Nõuded viiruslikule hemorraagilisele septitseemiale (VHS), nakkuslikule vereloomenekroosile (IHN), lõhede nakkavale kehvveresusele (ISA), karpkalade herpesviirusele (KHV), <i>Marteilia refringens</i>'ile, <i>Bonamia ostreae</i>'le ja/või ihtüoftirioosile vastuvõtlike liikide puhul</p>		
	<p>Mina, allkirjutanud ametlik inspektor, tõendan käesolevaga, et eespool osutatud vesiviljelusloomad, keda tuleb pidada ⁽¹⁾[VHSi] ⁽¹⁾[IHNi] ⁽¹⁾[ISA] ⁽¹⁾[KHV] ⁽¹⁾[<i>Marteilia refringens</i>'i] ⁽¹⁾[<i>Bonamia ostreae</i>] ⁽¹⁾[ihtüoftirioosi] võimalikeks vektoriteks, sest nad kuuluvad 2. veerus loetletud liikidesse ning vastavad määruse (EÜ) nr 1251/2008 I lisa tabeli 3. veerus esitatud tingimustele:</p>		
	<p><i>kas</i> ⁽¹⁾⁽⁶⁾[on pärit riigist/territooriumilt, tsoonist või piirkonnast, mis on kuulutatud ⁽¹⁾[VHSi] ⁽¹⁾[IHNi] ⁽¹⁾[ISA] ⁽¹⁾[KHV] ⁽¹⁾[<i>Marteilia refringens</i>'i] ⁽¹⁾[<i>Bonamia ostreae</i>] ⁽¹⁾[ihtüoftirioosi] vabaks vastavalt nõukogu direktiivi 2006/88/EÜ VII peatükile või päritoluriigi pädeva asutuse poolt vastavalt Maailma Loomatervishoiu Organisatsiooni asjaomasele standardile ning</p>		
	<ul style="list-style-type: none"> i) kus asjaomasest taudist (asjaomastest taudidest) tuleb pädevale asutusele teatada ning pädev asutus peab asjaomase taudi (asjaomaste taudide) nakkuskahtluse aruande viivitamata läbi vaatama, ii) kõik asjaomasele taudile (asjaomastele taudidele) vastuvõtlikud sissetoodud liigid on pärit piirkonnast, mis on kuulutatud taudivabaks, ning iii) asjaomasele taudile (asjaomastele taudidele) vastuvõtlike liike ei vaksineerita asjaomase taudi (asjaomaste taudide) vastu] 		
	<p><i>või</i> ⁽¹⁾⁽⁶⁾[on pandud karantiini otsuse 2008/946/EÜ kohaselt.]</p>		
II.6	Transpordi- ja märgistamisnõuded		
	<p>Mina, allkirjutanud ametlik inspektor, tõendan käesolevaga, et</p>		
II.6.1	<p>eespool osutatud vesiviljelusloomad viibivad tingimustes, kaasa arvatud vee kvaliteet, mis ei muuda nende tervislikku seisundit;</p>		
II.6.2	<p>transpordimahuti või sumplaev on enne laadimist puhas ja desinfitseeritud või varem kasutamata ning</p>		
II.6.3	<p>partii on tähistatud mahuti välisküljel loetava märgisega või sumplaevaga transportimisel käesoleva sertifikaadi I osa lahtrites I.7–I.13 osutatud teabega lastimanifestis ning järgmise deklaratsiooniga:</p>		
	<p><i>kas</i> ⁽¹⁾[„⁽¹⁾[looduslikud] ⁽¹⁾[kalad] ⁽¹⁾[molluskid] ⁽¹⁾[koorikloomad], mis on ette nähtud Euroopa Liidus kasvatamiseks”]</p>		

Kasvanduste, ülekandealade, püügitiikide ja avatud dekoratiivrajatiste jaoks ettenähtud vesiviljelusloomad

RIIK

II.	Terviseteeve	II.a. Sertifikaadi viitenumber	II.b.
	<i>või</i> ⁽¹⁾ [⁽¹⁾ looduslikud] ⁽¹⁾ [molluskid], mis on ette nähtud Euroopa Liidus ülekandmiseks”],		
	<i>või</i> ⁽¹⁾ [⁽¹⁾ looduslikud] ⁽¹⁾ [kalad] ⁽¹⁾ [molluskid] ⁽¹⁾ [koorikloomad], mis on ette nähtud Euroopa Liidus paiknevate püügitiikide jaoks”]		
	<i>või</i> ⁽¹⁾ [⁽¹⁾ dekoratiivsed] ⁽¹⁾ [kalad] ⁽¹⁾ [molluskid] ⁽¹⁾ [koorikloomad], mis on ette nähtud avatud dekoratiivrajatiste jaoks Euroopa Liidus”]		
	<i>või</i> ⁽¹⁾ (⁽³⁾ [⁽¹⁾ looduslikud] ⁽¹⁾ [kalad] ⁽¹⁾ [molluskid] ⁽¹⁾ [koorikloomad], mis on ette nähtud karantiiniks Euroopa Liidus”].		
II.7	⁽¹⁾(⁽⁷⁾[Nõuded karpkalade kevadvireemiale (SVC), bakteriaalsele neeruhaigusele (BKD), nakkuslikule pankrease nekroosile (IPN) ja <i>Gyrodactylus salaris</i>'e nakkusele (GS) vastuvõtlike liikide puhul		
	Mina, allakirjutanud ametlik inspektor, tõendan käesolevaga, et eespool osutatud vesiviljelusloomad,		
<i>kas</i>	⁽¹⁾ [on pärit riigist/territooriumilt või selle osast:		
	a) kus ⁽¹⁾ [SVCst] ⁽¹⁾ [GSist] ⁽¹⁾ [BKDst] ⁽¹⁾ [IPNist] tuleb teatada pädevale asutusele ning pädev asutus peab asjaomase taudi (asjaomaste taudide) nakkuskahtluse aruande viivitamata läbi vaatama,		
	b) kus kõnealusesse riiki / kõnealusele territooriumile või selle osasse toodavad kõik asjaomase taudi (asjaomaste taudide) suhtes vastuvõtlikku liiki vesiviljelusloomad vastavad käesoleva sertifikaadi punktis II.7 esitatud nõuetele,		
	c) asjaomasele taudile (asjaomastele taudidele) vastuvõtlike liike ei vaksineerita asjaomase taudi (asjaomaste taudide) vastu ja		
	d) <i>kas</i> ⁽¹⁾ [mis ⁽¹⁾ [IPNi] ⁽¹⁾ [BKD] puhul on taudivaba direktiivi 2006/88/EÜ VII peatükis sätestatud nõuetega samaväärsete nõuete kohaselt.]		
	<i>ja/või</i> ⁽¹⁾ [mis ⁽¹⁾ [SVC] ⁽¹⁾ [GSi] puhul on taudivaba Maailma Loomatervishoiu Organisatsiooni asjaomases standardis sätestatud nõuete kohaselt.]		
	<i>ja/või</i> ⁽¹⁾ [mis ⁽¹⁾ [SVC] ⁽¹⁾ [IPNi] ⁽¹⁾ [BKD] puhul hõlmab üht kasvandust, mis on pädeva asutuse järelevalve all		
	i) tühjendatud, puhastatud ja desinfitseeritud ning on olnud vähemalt 6 nädalat kasutamata,		
	ii) uuesti asustatud sellistest piirkondadest pärit loomadega, mille kohta pädev asutus on kinnitanud, et need on asjaomasest taudist vabad.]]		
<i>ja/või</i>	⁽¹⁾ [mis ⁽¹⁾ [SVC] ⁽¹⁾ [IPNi] ⁽¹⁾ [BKD] suhtes vastuvõtlike veeloomade puhul on pandud karantiini tingimustes, mis on vähemalt samaväärsed otsuses 2008/946/EÜ sätestatud tingimustega.]		
<i>ja/või</i>	⁽¹⁾ [partiisid, mille suhtes kehtivad GSiga seotud nõuded, on hoitud vahetult enne eksportimist vähemalt 14 päeva vees, mille soolsus on vähemalt 25 promilli ning millesse kõnealuse ajavahemiku jooksul ei ole lastud muid GSile vastuvõtlikku liiki elusaid veeloomi.]		
<i>ja/või</i>	⁽¹⁾ [kalamarjaterade puhul, mille suhtes kehtivad GSiga seotud nõuded, on desinfitseeritud kasutades meetodit, mille kohta on tõestatud, et see on GSi vastu tõhus.]		
Märkused			
I osa:			
— Lahter I.19: Kasutada asjakohaseid HS-koode: 0301, 0306, 0307, 030110 või 030270.			
— Lahtrid I.20 ja I.28: Koguse puhul esitada koguarv.			
— Lahter I.25: Kasutada varianti „aretuseks”, kui loomad on ette nähtud kasvanduse jaoks, „ülekandealade jaoks”, kui loomad on ette nähtud ülekandealade jaoks, „lemmikloomad” lemmikloomapoodide ja muude samalaadsete edasimüügiga tegelevate ettevõtete jaoks ettenähtud dekoratiivsete veeloomade puhul, „tsirkuse/näituse jaoks” näituseakvaariumide või muude samalaadsete ettevõtete jaoks ja mitte edasimüügiks ettenähtud dekoratiivsete veeloomade puhul, „karantiin”, kui vesiviljelusloomad on ette nähtud karantiinirajatise jaoks, ning „muud”, kui loomad on ette nähtud püügitiikide jaoks.			

Kasvanduste, ülekandealade, püügtilikide ja avatud dekoratiivrajatiste jaoks ettenähtud vesiviljelusloomad

RIIK

II. Terviseeteave	II.a. Sertifikaadi viitenumber	II.b.
<p>II osa:</p> <p>1) Mittevajalik maha tõmmata.</p> <p>2) Käesoleva sertifikaadi II.2 ja II.4 osa kohaldatakse ainult liikide suhtes, mis on vastuvõtlikud ühele või mitmele jaotises osutatud taudile. Taudidele vastuvõtlikud liigid on loetletud direktiivi 2006/88/EÜ IV lisa II osas.</p> <p>3) Looduslike veeloomade partiisid võib importida käesoleva sertifikaadi II.2 ja II.4 osa nõuetest olenemata, kui need on ette nähtud karantiinirajatise jaoks, mis vastab otsuses 2008/946/EÜ sätestatud nõuetele.</p> <p>4) Käesoleva sertifikaadi II.3 ja II.5 osa kohaldatakse ainult liikide suhtes, mis on ühe või mitme jaotises osutatud taudi vektorliigid. Võimalikud vektorliigid ja tingimused, mille kohaselt selliste liikide partiisid tuleb pidada vektorliikideks, on loetletud määruse (EÜ) nr 1251/2008 I lisas. Võimalike vektorliikide partiisid võib importida II.3 ja II.5 osa nõuetest olenemata, kui määruse (EÜ) nr 1251/2008 I lisa tabeli 4. veerus sätestatud tingimusi ei täideta või kui need on ette nähtud karantiinirajatise jaoks, mis vastab otsuses 2008/946/EÜ sätestatud nõuetele.</p> <p>5) Partii lubamiseks Euroopa Liitu tuleb säilitada üks neist deklaratsioonidest, kui partiid sisaldavad liike, mis on vastuvõtlikud EUSile, EHNile, <i>Bonamia exitiosa</i>'le, <i>Perkinsus marinus</i>'ele, <i>Mikrocytos mackin</i>'le, Taura sündroomile ja/või Yellowhead'i taudile, sealhulgas vastavate haigusetkitajate vektorliike.</p> <p>6) Partii lubamiseks liikmesriiki, tsooni või piirkonda, mis on kuulutatud VHSi, IHNi, ISA, KHV, <i>Marteilia refringens</i>'i, <i>Bonamia ostreae</i>' või ihtüootfirioosi vabaks või kus kohaldatakse vastavalt direktiivi 2006/88/EÜ artikli 44 lõikele 1 või 2 seire- või likvideerimisprogrammi, tuleb säilitada üks neist deklaratsioonidest, kui partii sisaldab liike, sealhulgas vastavate haigusetkitajate vektorliike, mis on vastuvõtlikud taudide suhtes, mille puhul kohaldatakse taudivaba staatust või programme. Euroopa Liidu kõigi kasvanduste ja molluskikasvatusalade tervisliku seisundi kohta saab andmeid aadressil http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/aquaculture/index_en.htm</p> <p>7) Käesoleva sertifikaadi osa II.7 kohaldatakse üksnes partiide suhtes, mis on ette nähtud liikmesriigi või selle osa jaoks, mida peetakse taudivabaks või milles rakendatakse SVC, BKD, IPNi või GSiga seoses otsusega 2010/221/EL heakskiidetud programmi, ning partii sisaldab liike, mis on loetletud II lisa C osas selliste taudide suhtes vastuvõtlike liikidena, mille suhtes kohaldatakse taudivaba staatust või programme.</p> <p>Osa II.7 kohaldatakse ka kõikide sellistest vetest pärit kalaliikide partiide suhtes, kus esineb II lisa C osas loetletud liike, mis on vastuvõtlikud GS-nakkusele, kui need partiid on ette nähtud liikmesriigi või selle osa jaoks, mis on loetletud otsuse 2010/221/EL I lisas GSist vaba piirkonnana.</p> <p>Looduslike veeloomade partiisid, mille suhtes kehtivad SVC, IPNi ja/või BKDga seotud nõuded, võib importida käesoleva sertifikaadi II.7 osa nõuetest olenemata, kui need on ette nähtud karantiinirajatise jaoks, mis vastab otsuses 2008/946/EÜ sätestatud nõuetele.</p>		
<p>Ametlik inspektor</p> <p>Nimi (suurtähtedega):</p> <p>Kuupäev:</p> <p>Pitser:</p> <p>Kvalifikatsioon ja ametinimetus:</p> <p>Allkiri:"</p>		

b) B osa asendatakse järgmisega:

„B OSA

Suletud dekoratiivraijatiste jaoks ettenähtud vesiviljelusloomade Euroopa Liitu importimise veterinaarsertifikaadi näidis**RIIK****Veterinaarsertifikaat impordiks ELi**

I osa: Väljasaadetava partii andmed	I.1. Kauba saatja Nimi		I.2. Sertifikaadi viitenumber		I.2.a.			
	Aadress		I.3. Pädev keskasutus					
	Tel		I.4. Pädev kohalik asutus					
	I.5. Kauba saaja Nimi		/					
	Aadress							
	Postiindeks							
	Tel							
	I.7. Päritoluriik	ISO kood	I.8. Päritolupiirkond	Kood	I.9. Sihtriik	ISO kood	I.10. Sihtpiirkond	Kood
	I.11. Päritolukoht		Tunnustamise number		/			
	Nimi		Tunnustamise number					
Aadress		Tunnustamise number						
Nimi		Tunnustamise number						
Aadress		Tunnustamise number						
Nimi		Tunnustamise number						
Aadress		Tunnustamise number						
I.13. Laadimiskoht		Tunnustamise number		I.14. Väljumiskuupäev		Väljumiskellaeg		
Aadress								
I.15. Transpordivahend				I.16. ELi sisenemise piiripunkt				
Lennuk <input type="checkbox"/>		Laev <input type="checkbox"/>						
Mootorsõiduk <input type="checkbox"/>		Raudteevagun <input type="checkbox"/>						
Muu <input type="checkbox"/>								
Identifitseerimistunnused: Viited dokumentidele:				I.17. CITESi number/numbrid				
I.18. Kauba kirjeldus				I.19. Kauba kood (CN kood)				
						I.20. Hulk		
I.21.						I.22. Pakendite arv		
I.23. Plommi/konteineri number						I.24.		
I.25. Kaubale antud kinnitus järgmisel eesmärgil								
		Lemmikloomad <input type="checkbox"/>		Karantiin <input type="checkbox"/>		Tsirkus/näitus <input type="checkbox"/>		
I.26.				I.27. Impordiks või ELi sisenemiseks		<input type="checkbox"/>		
I.28. Kauba identifitseerimine								
Liigid (teaduslik nimetus)				Kogus				

RIIK

Suletud dekoratliivrajatiste jaoks ettenähtud dekoratiivsed veeloomad

II osa: sertifitseerimine	II. Terviseteave	II.a. Sertifikaadi viitenumber	II.b.
	<p>II.1 Üldnõuded</p> <p>Mina, allkirjutanud ametlik inspektor, tõendan käesolevaga, et käesoleva sertifikaadi I osas osutatud dekoratiivsed veeloomad:</p> <p>II.1.1 on kontrollitud 72 tunni jooksul pärast laadimist ja neil ei olnud kliinilisi haigustunnuseid;</p> <p>II.1.2 nende suhtes ei ole kehtestatud keelde seletamatu suurenenud suremuse tõttu; ning</p> <p>II.1.3 nad ei ole ette nähtud hävitamiseks ega tapmiseks taudi tõrjumise eesmärgil.</p> <p>II.2 ⁽¹⁾⁽²⁾⁽³⁾⁽⁴⁾[Nõuded episootilisele haavandilisele sündroomile (EUS), episootilisele vereloomenekroosile (EHN), <i>Bonamia exitiosa</i>'le, <i>Perkinsus marinus</i>'ele, <i>Mikrocytos mackini</i>'le, Taura sündroomile ja/või Yellowhead'i taudile vastuvõtlike liikide puhul</p> <p>Mina, allkirjutanud ametlik inspektor, tõendan käesolevaga, et eespool osutatud dekoratiivsed veeloomad:</p> <p>kas ⁽¹⁾⁽⁵⁾[on pärit riigist/territooriumilt, tsoonist või piirkonnast, mis on kuulutatud ⁽¹⁾⁽³⁾[EUS] ⁽¹⁾[EHN] ⁽¹⁾ <i>Bonamia exitiosa</i>] ⁽¹⁾ <i>Perkinsus marinus</i>'e] ⁽¹⁾ [<i>Mikrocytos mackini</i>] ⁽¹⁾ Taura sündroomi] ⁽¹⁾ [Yellowhead'i taudil] vabaks vastavalt nõukogu direktiivi 2006/88/EÜ VII peatükile või päritoluriigi pädeva asutuse poolt vastavalt Maailma Loomatervishoiu Organisatsiooni asjaomasele standardile ning</p> <p>i) kus asjaomasest taudist (asjaomastest taudidest) tuleb pädevale asutusele teatada ning pädev asutus peab asjaomase taudi (asjaomaste taudide) nakkuskahtluse aruande viivitamata läbi vaatama,</p> <p>ii) kõik asjaomasele taudile (asjaomastele taudidele) vastuvõtlikud sissetoodud liigid on pärit piirkonnast, mis on kuulutatud taudivabaks; ning</p> <p>iii) asjaomasele taudile (asjaomastele taudidele) vastuvõtlike liike ei vaksineerita asjaomase taudi (asjaomaste taudide) vastu];</p> <p>või ⁽¹⁾⁽⁴⁾⁽⁵⁾[on pandud karantiini otsuse 2008/946/EÜ kohaselt].]</p> <p>II.3 ⁽¹⁾⁽²⁾⁽⁴⁾[Nõuded viiruslikule hemorraagilisele septitseemiale (VHS), nakkuslikule vereloomenekroosile (IHN), lõhede nakkavale kehveresusele (ISA), karpkalade herpesviirusele (KHV), <i>Marteilia refringens</i>'ile, <i>Bonamia ostreae</i>'le ja/või ihtüootirioosile vastuvõtlike liikide puhul</p> <p>Mina, allkirjutanud ametlik inspektor, tõendan käesolevaga, et eespool osutatud dekoratiivsed veeloomad:</p> <p>kas ⁽¹⁾⁽⁶⁾[on pärit riigist/territooriumilt, tsoonist või piirkonnast, mis on kuulutatud ⁽¹⁾[VHS] ⁽¹⁾[IHN] ⁽¹⁾[ISA] ⁽¹⁾[KHV] ⁽¹⁾ [<i>Marteilia refringens</i>'il] ⁽¹⁾ [<i>Bonamia ostreae</i>] ⁽¹⁾ [ihtüootirioosil] vabaks vastavalt nõukogu direktiivi 2006/88/EÜ VII peatükile või päritoluriigi pädeva asutuse poolt vastavalt Maailma Loomatervishoiu Organisatsiooni asjaomasele standardile ning</p> <p>i) kus asjaomasest taudist (asjaomastest taudidest) tuleb pädevale asutusele teatada ning pädev asutus peab asjaomase taudi (asjaomaste taudide) nakkuskahtluse aruande viivitamata läbi vaatama,</p> <p>ii) kõik asjaomasele taudile (asjaomastele taudidele) vastuvõtlikud sissetoodud liigid on pärit piirkonnast, mis on kuulutatud taudivabaks, ning</p> <p>iii) asjaomasele taudile (asjaomastele taudidele) vastuvõtlike liike ei vaksineerita asjaomase taudi (asjaomaste taudide) vastu]</p> <p>või ⁽¹⁾⁽⁴⁾⁽⁶⁾[on pandud karantiini otsuse 2008/946/EÜ kohaselt].]</p> <p>II.4 Transpordi- ja märgistamisnõuded</p> <p>Mina, allkirjutanud ametlik inspektor, tõendan käesolevaga, et:</p> <p>II.4.1 eespool osutatud dekoratiivsed veeloomad viibivad tingimustes, kaasa arvatud vee kvaliteet, mis ei muuda nende tervislikku seisundit;</p> <p>II.4.2 transpordimahuti on enne laadimist puhas ja desinfitseeritud või varem kasutamata; ning</p>		

RIIK

Suletud dekoratiivrajatiste jaoks ettenähtud dekoratiivsed veeloomad

II.	Terviseteave	II.a. Sertifikaadi viitenumber	II.b.
II.4.3	partii on tähistatud mahuti välisküljel loetava märgisega käesoleva sertifikaadi I osa lahtrites I.7–I.13 osutatud teabega ning järgmise deklaratsiooniga:		
kas	⁽¹⁾ [„dekoratiivsed ⁽¹⁾ [kalad] ⁽¹⁾ [molluskid] ⁽¹⁾ [koorikloomad], mis on ette nähtud suletud dekoratiivrajatiste jaoks Euroopa Liidus”]		
või	⁽¹⁾⁽³⁾ [„dekoratiiv ⁽¹⁾ [-kalad] ⁽¹⁾ [-molluskid] ⁽¹⁾ [-koorikloomad], mis on ette nähtud karantiiniks Euroopa Liidus”].		
II.5	⁽¹⁾⁽⁴⁾⁽⁷⁾ [Nõuded karpkalade kevadvireemiale (SVC), bakteriaalsele neeruhaigusele (BKD), nakkuslikule pankrease nekroosile (IPN) ja <i>Gyrodactylus salaris</i> 's nakkusele (GS) vastuvõtlike liikide puhul		
	Mina, allakirjutanud ametlik inspektor, tõendan käesolevaga, et eespool osutatud dekoratiivsed veeloomad:		
kas	⁽¹⁾ [on pärit riigist/territooriumilt või selle osast:		
a)	kus ⁽¹⁾ [SVCst]] ⁽¹⁾ [GSist] ⁽¹⁾ [BKDst] ⁽¹⁾ [IPNist] tuleb teatada pädevale asutusele ning pädev asutus peab asjaomase taudi (asjaomaste taudide) nakkuskahtluse aruande viivitamata läbi vaatama;		
b)	kus kõnealusesse riiki / kõnealusesse territooriumile või selle osasse toodavad kõik asjaomase taudi (asjaomaste taudide) suhtes vastuvõtlikku liiki vesiviljelusloomad vastavad käesoleva sertifikaadi punktis II.5 esitatud nõuetele;		
c)	asjaomasele taudile (asjaomastele taudidele) vastuvõtlike liike ei vaktsineerita asjaomase taudi (asjaomaste taudide) vastu; ning		
d)	mis vastab ⁽¹⁾ [SVC] ⁽¹⁾ [GSi] ⁽¹⁾ [BKD] ⁽¹⁾ [IPNi] osas taudivabaks tunnistamise nõuetele, mis on sätestatud Maailma Loomatervishoiu Organisatsiooni asjaomases standardis või mis on direktiivi 2006/88/EÜ VII peatükis sätestatuga vähemalt samaväärsed.]		
või	⁽¹⁾⁽⁴⁾ [on pandud karantiini tingimustes, mis on otsuses 2008/946/EÜ sätestatud tingimustega vähemalt samaväärsed.]]		
Märkused			
I osa:			
— Lahter I.19: Kasutada asjakohaseid HS-koode: 0306, 0307 või 030110.			
— Lahtrid I.20 ja I.28: Koguse puhul esitada koguarv.			
— Lahter I.25: Kasutada varianti „lemmikloomad” lemmikloomapoodide ja muude samalaadsete edasimüügiga tegelevate ettevõtete jaoks ettenähtud dekoratiivsete veeloomade puhul, „tsirkuse/näituse jaoks” ” näituseakvaariumide või muude samalaadsete ettevõtete jaoks ja mitte edasimüügiks ettenähtud dekoratiivsete veeloomade puhul ning „karantiin”, kui veeloomad on ette nähtud karantiinirajatise jaoks.			
II osa:			
1) Mittevajalik maha tõmmata.			
2) Käesoleva sertifikaadi II.2 ja II.3 osa kohaldatakse ainult liikide suhtes, mis on vastuvõtlikud ühele või mitmele jaotises osutatud taudile. Taudidele vastuvõtlikud liigid on loetletud direktiivi 2006/88/EÜ IV lisa II osas.			
3) Käesoleva sertifikaadi II.2 osa nõudeid episootilisele haavandilisele sündroomile (EUS) vastuvõtlike loomade suhtes kohaldatakse ainult 1. jaanuarist 2011 kuni kuupäevani, mil viide EUSile jäetakse välja.			
4) Dekoratiivsete veeloomade partiisid võib importida käesoleva sertifikaadi II.2 ja II.3 osa nõuetest olenemata, kui need on ette nähtud karantiinirajatise jaoks, mis vastab otsuses 2008/946/EÜ sätestatud nõuetele.			
5) Partii lubamiseks Euroopa Liitu, tuleb säilitada üks neist deklaratsioonidest, kui partiid sisaldavad liike, mis on vastuvõtlikud EUSile (vt märkus 3), EHNile, <i>Bonamia exitiosa</i> 'le, <i>Perkinsus marinus</i> 'ele, <i>Mikrocytos mackini</i> 'le, Taura sündroomile ja/või Yellowhead'i taudile.			

RIIK

Suletud dekoratiivrajatiste jaoks ettenähtud dekoratiivsed veeloomad

II. Terviseeteave	II.a. Sertifikaadi viitenumber	II.b.
<p>6) Partii lubamiseks liikmesriiki, tsooni või piirkonda, mis on kuulutatud VHSi, IHNi, ISA, KHV, <i>Marteilia refringens</i>'i, <i>Bonamia ostreae</i>' või ihtüofitrioosi vabaks või kus kohaldatakse vastavalt direktiivi 2006/88/EÜ artikli 44 lõikele 1 või 2 seire- või likvideerimisprogrammi, tuleb säilitada üks neist deklaratsioonidest, kui partii sisaldab liike, mis on vastuvõtlikud taudide suhtes, mille puhul kohaldatakse taudivaba staatust või seire- ja likvideerimisprogramme. Euroopa Liidu eri osade tervisliku seisundi kohta saab andmeid aadressil http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/aquaculture/index_en.htm</p> <p>7) Käesoleva sertifikaadi osa II.5 kohaldatakse üksnes partiide suhtes, mis on ette nähtud liikmesriigi või selle osa jaoks, mida peetakse taudivabaks või milles rakendatakse SVC, BKD, IPNi või GSiga seoses otsusega 2010/221/EL heakskiidetud programmi, ning partii sisaldab liike, mis on loetletud II lisa C osas selliste taudide suhtes vastuvõtlike liikidena, mille suhtes kohaldatakse taudivaba staatust või programme.</p> <p>Osa II.5 kohaldatakse ka kõikide sellistest vetest pärit kalaliikide partiide suhtes, kus esineb II lisa C osas loetletud liike, mis on vastuvõtlikud GS-nakkusele, kui need partiid on ette nähtud liikmesriigi või selle osa jaoks, mis on loetletud otsuse 2010/221/EL I lisas GSist vaba piirkonnana.</p> <p>Dekoratiivsete veeloomade partiisid, mille suhtes kehtivad SVC, IPNi ja/või BKDga seotud nõuded, võib importida käesoleva sertifikaadi II.5 osa nõuetest olenemata, kui need on ette nähtud karantiinirajatise jaoks, mis vastab otsuses 2008/946/EÜ sätestatud nõuetele.</p>		
<p>Ametlik inspektor</p> <p>Nimi (suurtähtedega):</p> <p>Kuupäev:</p> <p>Pitser:</p> <p>Kvalifikatsioon ja ametinimetus:</p> <p>Allkiri:”</p>		

3) V lisa asendatakse järgmisega:

„V LISA

Selgitavad märkused

- a) Sertifikaadid väljastavad päritoluriigi pädevad asutused käesoleva määruse II ja IV lisas esitatud asjakohase näidise alusel, võttes arvesse partii sihtkohta ja kasutamist pärast sihtkohta saabumist.
- b) Võttes direktiivi 2006/88/EÜ IV lisa II osas osutatud mitteekeotiliste taudide puhul arvesse sihtkoha tervislikku seisundit ELi liikmesriigis või taude, mille puhul kohaldatakse sihtkohas meetmeid, mis on kiidetud heaks otsusega 2010/221/EL, milles kiidetakse heaks riiklikud meetmed nõukogu direktiivi 2006/88/EÜ artikli 43 kohaselt, lisatakse sertifikaati asjakohased erinõuded ja täidetakse neid käsitlevad punktid.
- c) „Päritolukoht” peaks olema kasvanduse või molluskikasvatuse asukoht, kus vesiviljelusloomi kasvatati müügisuuruseni, mis on vajalik käesoleva sertifikaadiga hõlmatud partii jaoks. Looduslike veeloomade puhul on „päritolukoht” püügikoht.
- d) Kui sertifikaadi näidises on nõutud, et teatavad väited tuleb mittevajalikena maha tõmmata, võib asjakohatud väited läbi kriipsutada ja sertifikaati väljastav ametnik peab neile lisama oma initsiaalid ja pitseri, või need sertifikaadilt täielikult välja jätta.
- e) Iga sertifikaadi originaal koosneb ühest paberilehest või kui on vaja rohkem tekstiruumi, siis peab sertifikaat olema sellisel kujul, et kõik vajalikud paberilehed moodustavad osa ühtsest tervikust ja on jagamatud.
- f) Kolmandatest riikidest Euroopa Liitu importimiseks koostatakse sertifikaadi originaal ja sertifikaadi näidises osutatud märgised vähemalt ühes liikmesriigi ametlikus keeles, kus asub partii Euroopa Liitu sisenemise piiripunkt, ja sihtriigiks oleva ELi liikmesriigi keeles. Nimetatud liikmesriigid võivad siiski lubada sertifikaadi koostada mõne muu liikmesriigi keeles, millele vajaduse korral lisatakse ametlik tõlge.
- g) Kui sertifikaadile lisatakse lisalehti partiid moodustavate ühikute kindlakstegemiseks, käsitatakse kõnealuseid lisalehti samuti sertifikaadi originaali osadena, tingimusel et igale lehele kirjutab alla ja paneb pitseri sertifikaadi väljastav ametlik inspektor.
- h) Kui sertifikaat koos punktis g osutatud lisalehtedega koosneb rohkem kui ühest lehest, märgitakse iga lehe alla leheküljenumber „-x(leheküljenumber)/y(lehtede koguarv)-” ja ülaossa sertifikaadi viitenumber, mille on määranud pädev asutus.
- i) Ametlik inspektor peab sertifikaadi originaali täitma ja sellele alla kirjutama kuni 72 tundi enne partii laadimist või kuni 24 tundi varem juhtudel, kui vesiviljelusloomad tuleb üle vaadata 24 tunni jooksul enne laadimist. Päritoluriigi pädevad asutused tagavad, et järgitakse direktiivis 96/93/EÜ sätestatud põhimõtetega samaväärseid sertifitseerimis põhimõtteid.
- j) Allkirja värv peab erinema teksti värvist. Sama nõuet kohaldatakse ka muude pitserite suhtes, v.a sissepressitud pitserid ja vesimärgid.
- k) Kolmandatest riikidest Euroopa Liitu importimisel peab partiiga kuni ELi piiripunktini olema kaasas sertifikaadi originaal. Euroopa Liidus turule lastavate partiide puhul peab sertifikaadi originaal olema partiiga kaasas kuni lõppsihtkohani.
- l) Elusate vesiviljelusloomade tarvis väljastatud sertifikaat kehtib 10 päeva väljastamiskuupäevast arvates. Laevaga vedamise korral pikendatakse kehtivusaega merereisi kestuse võrra. Selleks lisatakse veterinaarsertifikaadile laeva kapteni deklaratsiooni originaal, mis on koostatud vastavalt lisandile, mis on koostatud vastavalt IV lisa D osas esitatud näidisele.
- m) Tuleb tähele panna, et loomade transportimise üldtingimused, mis on sätestatud nõukogu määruses (EÜ) nr 1/2005, mis käsitleb loomade kaitset vedamise ja sellega seonduvate toimingute ajal ning millega muudetakse direktiive 64/432/EMÜ ja 93/119/EÜ ning määrust (EÜ) nr 1255/97, võivad vajaduse korral nõuda meetmete võtmist pärast Euroopa Liitu sisenemist, kui kõnealuse määruse nõudeid ei täideta.”

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 347/2010,**21. aprill 2010,****millega muudetakse komisjoni määrust (EÜ) nr 245/2009 seoses sisseehitatud liiteseadiseta luminofoorlampide, suure valgustugevusega lahenduslampide ning nende lampidega koos kasutatavate liiteseadiste ja valgustite ökodisainile esitatavate nõuetega****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. oktoobri 2009. aasta direktiivi 2009/125/EÜ, mis käsitleb raamistiku kehtestamist energiamõjuga toodete ökodisaini nõuete sätestamiseks⁽¹⁾, eriti selle artikli 15 lõiget 1,

olles konsulteerinud ökodisaini nõuandefoorumiga

ning arvestades järgmist:

- (1) Pärast komisjoni 18. märtsi 2009. aasta määruse (EÜ) nr 245/2009 (millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2005/32/EÜ sisseehitatud liiteseadiseta luminofoorlampide, suure valgustugevusega lahenduslampide ning nende lampidega koos kasutatavate liiteseadiste ja valgustite ökodisainile esitatavate nõuete suhtes ning millega tunnistatakse kehtetuks Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2000/55/EÜ)⁽²⁾ vastuvõtmist on ilmnenud, et kõnealuse määruse teatavaid sätteid tuleks muuta, et mitte mõjutada soovimatul viisil kõnealuse määrusega hõlmatud toodete kättesaadavust ja kasutamise tulemusi.

- (2) Lisaks on seoses tootekirjeldust käsitlevate nõuetega vaja ühtlustada ühelt poolt määrus (EÜ) nr 245/2009 ning teiselt poolt komisjoni 18. märtsi 2009. aasta määrus (EÜ) nr 244/2009, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2005/32/EÜ seoses kodumajapidamises kasutatavate suunamata valgusvooga lampide ökodisaini nõuetega⁽³⁾.

- (3) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas direktiivi 2009/125/EÜ artikli 19 lõike 1 alusel loodud komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1***Määruse (EÜ) nr 245/2009 muudatused**

Määruse (EÜ) nr 245/2009 I, II, III ja IV lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

*Artikkel 2***Jõustumine**Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 13. aprillist 2010.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 21. aprill 2010

*Komisjoni nimel**president*

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ELT L 285, 31.10.2009, lk 10.⁽²⁾ ELT L 76, 24.3.2009, lk 17.⁽³⁾ ELT L 76, 24.3.2009, lk 3.

LISA

Määruse (EÜ) nr 245/2009 I, II, III ja IV lisa muudatused

Määruse (EÜ) nr 245/2009 I, II, III ja IV lisa muudetakse järgmiselt.

1) I lisa muudetakse järgmiselt:

a) pealkiri asendatakse järgmisega:

„Erandid”;

b) punkti 1 sissejuhatav lause asendatakse järgmisega:

„Järgmised lambid jäetakse III lisa sätete reguleerimisalast välja, tingimusel et direktiivi 2009/125/EÜ artikli 8 kohaseks vastavushindamiseks koostatud tehnilistes dokumentides on märgitud, milliste allpool loetletud tehniliste parameetrite alusel erand tehakse”;

c) punkti 1 alapunktid c ja d asendatakse järgmisega:

„c) suure valgustugevusega segavalgus-lahenduslambid,

— mille puhul vähemalt 6 % kogukiirgusest vahemikus 250–780 nm moodustab kiirgus vahemikus 250–400 nm ja

— mille puhul vähemalt 11 % kogukiirgusest vahemikus 250–780 nm moodustab kiirgus vahemikus 630–780 nm ja

— mille puhul vähemalt 5 % kogukiirgusest vahemikus 250–780 nm moodustab kiirgus vahemikus 640–700 nm;

d) suure valgustugevusega segavalgus-lahenduslambid,

— mille maksimumkiirgus jääb UVA vahemikku 315–400 nm või UVB vahemikku 280–315 nm;”

d) punkt 2 asendatakse järgmisega:

„2. Järgmised tooted jäetakse III lisa sätete reguleerimisalast välja, tingimusel et igasuguses tootekirjelduses märgitakse, et need ei ole ette nähtud üldvalgustuse jaoks käesoleva määruse tähenduses või need on ette nähtud kasutamiseks alapunktides b–e loetletud toodetes:

a) tooted, mis ei ole ette nähtud üldvalgustuse jaoks, ja tooted niisuguste toodete koosseisus, mis ei ole ette nähtud üldvalgustuseks;

b) lambid, mille suhtes kohaldatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 94/9/EÜ⁽¹⁾ või Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 1999/92/EÜ⁽²⁾ nõudeid;

c) avariivalgustid ja ohumärkide valgustid Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2006/95/EÜ⁽³⁾ tähenduses;

d) liiteseadised, mis on ette nähtud kasutamiseks alapunktis c määratletud valgustites ja mis on kavandatud lampide kasutamiseks avariiolekorraks;

e) valgustid, mille suhtes kohaldatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivide 94/9/EÜ, 1999/92/EÜ ja 2006/42/EÜ⁽⁴⁾ ning nõukogu direktiivide 93/42/EMÜ⁽⁵⁾ ja 88/378/EMÜ⁽⁶⁾ nõudeid, samuti nimetatud õigusaktide reguleerimisalasse kuuluvate seadmete koosseisus olevad valgustid.

Tootekirjelduses märgitakse iga toote kavandatud otstarve ning direktiivi 2009/125/EÜ artikli 8 kohaseks vastavushindamiseks koostatud tehnilistes dokumentides loetletakse tehnilised parameetrid, mis määravad selle, et toote disain vastab kavandatud otstarbele.

⁽¹⁾ EÜT L 100, 19.4.1994, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 23, 28.1.2000, lk 57.

⁽³⁾ ELT L 374, 27.12.2006, lk 10.

⁽⁴⁾ ELT L 157, 9.6.2006, lk 24.

⁽⁵⁾ EÜT L 169, 12.7.1993, lk 1.

⁽⁶⁾ EÜT L 187, 16.7.1988, lk 1.”

2) II lisa muudetakse järgmiselt:

- a) esimene lause jäetakse välja;
 b) punkti 1 alapunkti c lisatakse järgmine lause:

„III lisas esitatud tabeli 6 jaoks mõõdetakse lampide säilivustegur (*Lamp Survival Factor*, LSF) kõrge sagedusega töörežiimil lülitamistsükliga 11h/1h.“;

c) punkti 3 lisatakse alapunkt o:

„o) „Segavalguslamp” – lamp, mis sisaldab elavhõbelampi ja hõõgniiti, mis on samas pirnisis ja ühenduses.“

3) III lisa muudetakse järgmiselt:

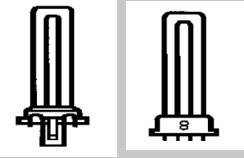
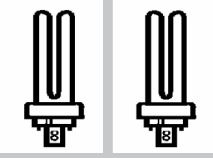
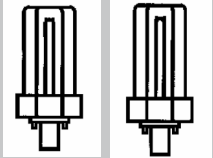
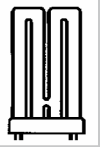
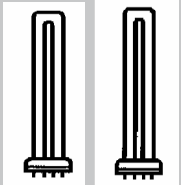
a) tabeli 1 ette lisatakse järgmine lõik:

„Spiraalkujulised kahe sokliga luminofoorlampid, mille läbimõõt on vähemalt 16 mm (T5), peavad vastama tabelis 5 rõngakujulistele lampidele T9 esitatud nõuetele.“;

b) tabel 2 asendatakse järgmisega:

„Tabel 2

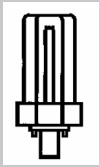
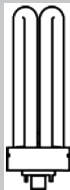
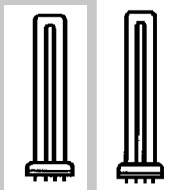
Elektromagnetilise või elektroonilise liiteseadisega kasutatava ühe sokliga luminofoorlampi vähim nõutav normvalgusviljakus

Üks väike paralleelselt kulgev toru, sokkel G23 (kaks tikk-kontaktiga) või 2G7 (neli tikk-kontaktiga)		Kaks paralleelselt kulgevat toru, sokkel G24d (kaks tikk-kontaktiga) või G24q (neli tikk-kontaktiga)		Kolm paralleelselt kulgevat toru, sokkel GX24d (kaks tikk-kontaktiga) või GX24q (neli tikk-kontaktiga)	
					
Nimivõimsus (W)	Normvalgusviljakus (lm/W), 100 tunni jooksul määratud esialgne väärtus	Nimivõimsus (W)	Normvalgusviljakus (lm/W), 100 tunni jooksul määratud esialgne väärtus	Nimivõimsus (W)	Normvalgusviljakus (lm/W), 100 tunni jooksul määratud esialgne väärtus
5	48	10	60	13	62
7	57	13	69	18	67
9	67	18	67	26	66
11	76	26	66		
Neli ühes tasapinnas paiknevat haru, sokkel 2G10 (neli tikk-kontaktiga)		Üks pikk paralleelselt kulgev toru, sokkel 2G11 (neli tikk-kontaktiga)			
					
Nimivõimsus (W)	Normvalgusviljakus (lm/W), 100 tunni jooksul määratud esialgne väärtus	Nimivõimsus (W)	Normvalgusviljakus (lm/W), 100 tunni jooksul määratud esialgne väärtus		
18	61	18	67		
24	71	24	75		
36	78	34	82		
		36	81		

c) tabel 3 asendatakse järgmisega:

„Tabel 3

Ainult elektroonilise liiteseadisega käitatava ühe sokliga luminofoorlampi vähim nõutav normvalgusviljakus

Kolm paralleelselt kulgevat toru, sokkel GX24q (neli tikk-kontaktiga)		Neli paralleelselt kulgevat toru, sokkel GX24q (neli tikk-kontaktiga)		Üks pikk paralleelselt kulgev toru, sokkel 2G11 (neli tikk-kontaktiga)	
					
Nimivõimsus (W)	Normvalgusviljakus (lm/W), 100 tunni jooksul määratud esialgne väärtus	Nimivõimsus (W)	Normvalgusviljakus (lm/W), 100 tunni jooksul määratud esialgne väärtus	Nimivõimsus (W)	Normvalgusviljakus (lm/W), 100 tunni jooksul määratud esialgne väärtus
32	75	57	75	40	83
42	74	70	74	55	82
57	75			80	75
70	74"				

d) tabel 6 asendatakse järgmisega:

„Tabel 6

Kõrge värvustemperatuuri, suure värvusedastusindeksi ja/või kahekordse kolviga ja/või pika kasutuseaga lampi vähima nõutava normvalgusviljakuse suhtes kohaldatava vähenduse määrad

Lambi parameeter	Valgusviljakuse vähenduse määr temperatuuril 25 °C
$T_c \geq 5\ 000\ K$	- 10 %
$95 \geq Ra > 90$	- 20 %
$Ra > 95$	- 30 %
Kahekordse kolviga lamp	- 10 %
Lambi säilivustegur pärast 40 000 kasutustundi $\geq 0,50$	- 5 %

e) III lisa jaotise 1.1 B osa lause

„Kohaldatakse esimeseks etapiks kindlaks määratud parandusi (tabel 6).”

asendatakse järgmisega:

„Spiraalikujuliste kahe sokliga luminofoorlampide suhtes kohaldatakse esimesel etapil jätkuvalt parandusi (tabel 6) ja erinõudeid.”;

f) tabeli 7 pealkiri asendatakse järgmisega:

„Tabel 7

Kõrgrõhunaatriumlampide ($Ra \leq 60$) vähima nõutava normvalgusviljakuse väärtused”;

- g) tabeli 8 pealkiri asendatakse järgmisega:

„Tabel 8

Metallhalogeniidlampide ($Ra \leq 80$) ja kõrgrõhunaatriumlampide ($Ra \leq 60$) vähima nõutava normvalgusviljakuse väärtused”;

- h) III lisa jaotise 1.1 C osa teine lõik asendatakse järgmisega:

„Sisseehitatud liiteseadiseta luminofoorlampid peavad töötama liiteseadisega, mille energiatõhususe klass on A2 või veelgi parem (III lisa jaotis 2.2). Lisaks võivad nad töötada ka liiteseadisega, mille energiatõhususe klass on halvem kui A2.”;

- i) tabel 11 asendatakse järgmisega:

„Tabel 11

Ühe või kahe sokliga luminofoorlambi suhtes teisel etapil kehtivad lambi valgusvoo säilivustegurid

Lambi valgusvoo säilivustegur	Kasutustunnid			
	2 000	4 000	8 000	16 000
Lambi tüübid				
Kahe sokliga luminofoorlamp, mis töötab mittekõrgsagedusliku liiteseadisega	0,95	0,92	0,90	—
Kahe sokliga luminofoorlamp T8, mis töötab soekäivitusega kõrgsagedusliku liiteseadisega	0,96	0,92	0,91	0,90
Muud kahe sokliga luminofoorlampid, mis töötavad soekäivitusega kõrgsagedusliku liiteseadisega	0,95	0,92	0,90	0,90
Rõngakujuline ühe sokliga luminofoorlamp, mis töötab mittekõrgsagedusliku liiteseadisega, U-kujuline kahe sokliga luminofoorlamp T8 ning spiraalikuujuline kahe sokliga luminofoorlamp, mille läbimõõt on vähemalt 16 mm (T5)	0,80	0,74	—	—
	0,72 pärast 5 000 kasutustundi			
Rõngakujuline ühe sokliga luminofoorlamp, mis töötab kõrgsagedusliku liiteseadisega	0,85	0,83	0,80	—
	0,75 pärast 12 000 kasutustundi			
Muud ühe sokliga luminofoorlampid, mis töötavad mittekõrgsagedusliku liiteseadisega	0,85	0,78	0,75	—
Muud ühe sokliga luminofoorlampid, mis töötavad soekäivitusega kõrgsagedusliku liiteseadisega	0,90	0,84	0,81	0,78”

- j) tabeli 11 järele lisatakse sissejuhatav lause ja tabel 11a:

„Tabelis 11 esitatud väärtuste suhtes kohaldatakse järgmisi kumulatiivseid vähendusi:

Tabel 11a

Luminofoorlambi valgusvoo säilivusnõude vähenduse määrad

Lambi parameeter	Valgusvoo säilivusnõude vähendus
Lambid ($95 \geq Ra > 90$)	8 000 kasutustundi või rohkem: – 5 % Üle 8 000 kasutustundi: – 10 %
Lambid ($Ra > 95$)	4 000 kasutustundi või rohkem: – 10 % Üle 4 000 kasutustundi: – 15 %
Lambid värvustemperatuuriga $\geq 5 000$ K	– 10 %”

k) tabel 12 asendatakse järgmisega:

„Tabel 12

Ühe või kahe sokliga luminofoorlambi suhtes teisel etapil kehtivad lambi säilivustegurid

Lambi säilivustegur	Kasutustunnid			
	2 000	4 000	8 000	16 000
Lambi tüübid				
Kahe sokliga luminofoorlamp, mis töötab mittekõrgsagedusliku liiteseadisega	0,99	0,97	0,90	—
Kahe sokliga luminofoorlamp, mis töötab soekäivitusega kõrgsagedusliku liiteseadisega	0,99	0,97	0,92	0,90
Rõngakujuline ühe sokliga luminofoorlamp, mis töötab mittekõrgsagedusliku liiteseadisega, U-kujuline kahe sokliga luminofoorlamp T8 ning spiraalikujuuline kahe sokliga luminofoorlamp, mille läbimõõt on vähemalt 16 mm (T5)	0,98	0,77	—	—
	0,50 pärast 5 000 kasutustundi			
Rõngakujuline ühe sokliga luminofoorlamp, mis töötab kõrgsagedusliku liiteseadisega	0,99	0,97	0,85	—
	0,50 pärast 12 000 kasutustundi			
Muud ühe sokliga luminofoorlambid, mis töötavad mittekõrgsagedusliku liiteseadisega	0,98	0,90	0,50	—
Muud ühe sokliga luminofoorlambid, mis töötavad soekäivitusega kõrgsagedusliku liiteseadisega	0,99	0,98	0,88	—

l) tabel 13 asendatakse järgmisega:

„Tabel 13

Kõrgrõhu-naatriumlambi suhtes teisel etapil kehtivad lambi valgusvoo säilivustegurid ja lambi säilivustegurid

Kõrgrõhunaatriumlampide kategooria ja kasutustunnid mõõtmisel	Lambi valgusvoo säilivustegur	Lambi säilivustegur
P ≤ 75 W lambi valgusvoo säilivustegur ja lambi säilivustegur, mõõdetud pärast 12 000 kasutustundi	Ra ≤ 60	> 0,80
	Ra > 60	> 0,75
	kõik moderniseerimiseks kasutatud lambid, mis töötavad kõrgrõhu-elavhõbelampide liiteseadisega	> 0,75
P > 75 W lambi valgusvoo säilivustegur ja lambi säilivustegur, mõõdetud pärast 16 000 kasutustundi	Ra ≤ 60	> 0,85
	Ra > 60	> 0,70
	kõik moderniseerimiseks kasutatud lambid, mis töötavad kõrgrõhu-elavhõbelampide liiteseadisega	> 0,75

Tabelis 13 esitatud nõudeid kohaldatakse kõrgrõhu-elavhõbelampide liiteseadisega töötavate moderniseerimiseks kasutatud kõrgrõhunaatriumlampide suhtes kuni kuue aasta jooksul alates käesoleva määruse jõustumisest.”;

m) III lisa jaotise 1.3 alapunkt i asendatakse järgmisega:

„i) valgusti sisetemperatuur, mille puhul lambi valgusvoog on suurim. Kui osutatud temperatuur on 0 °C või madalam või 50 °C või kõrgem, märgitakse, et lamp ei sobi kasutamiseks siseruumides tavalisel ruumitemperatuuril.”;

n) III lisa jaotisele 1.3. lisatakse alapunkt j:

„j) selliste liiteseadiste energiatõhususe näitaja(d) vastavalt tabelile 17, millega sisseehitatud liiteseadised luminofoorlamp saab töötada.”;

o) tabel 17 asendatakse järgmisega:

„Tabel 17

Luminofoorlampide hämardamisvõimaluseta liiteseadiste energiatõhususe näitajale esitatavad nõuded

LAMBI ANDMED					LIITSEADISE KASUTEGUR (Plamp/Pisend)				
Lambi tüüp	Nimivõimsus	Rahvusvahelise lampide tähistamise süsteemi (ILCOS) kood	Norm- või tüüp võimsus		A2 BAT	A2	A3	B1	B2
			50 Hz	HF					
	W		W	W	W				
T8	15	FD-15-E-G13-26/450	15	13,5	87,8 %	84,4 %	75,0 %	67,9 %	62,0 %
T8	18	FD-18-E-G13-26/600	18	16	87,7 %	84,2 %	76,2 %	71,3 %	65,8 %
T8	30	FD-30-E-G13-26/900	30	24	82,1 %	77,4 %	72,7 %	79,2 %	75,0 %
T8	36	FD-36-E-G13-26/1200	36	32	91,4 %	88,9 %	84,2 %	83,4 %	79,5 %
T8	38	FD-38-E-G13-26/1050	38,5	32	87,7 %	84,2 %	80,0 %	84,1 %	80,4 %
T8	58	FD-58-E-G13-26/1500	58	50	93,0 %	90,9 %	84,7 %	86,1 %	82,2 %
T8	70	FD-70-E-G13-26/1800	69,5	60	90,9 %	88,2 %	83,3 %	86,3 %	83,1 %
TC-L	18	FSD-18-E-2G11	18	16	87,7 %	84,2 %	76,2 %	71,3 %	65,8 %
TC-L	24	FSD-24-E-2G11	24	22	90,7 %	88,0 %	81,5 %	76,0 %	71,3 %
TC-L	36	FSD-36-E-2G11	36	32	91,4 %	88,9 %	84,2 %	83,4 %	79,5 %
TCF	18	FSS-18-E-2G10	18	16	87,7 %	84,2 %	76,2 %	71,3 %	65,8 %
TCF	24	FSS-24-E-2G10	24	22	90,7 %	88,0 %	81,5 %	76,0 %	71,3 %
TCF	36	FSS-36-E-2G10	36	32	91,4 %	88,9 %	84,2 %	83,4 %	79,5 %
TC-D / DE	10	FSQ-10-E-G24q=1 FSQ-10-I-G24d=1	10	9,5	89,4 %	86,4 %	73,1 %	67,9 %	59,4 %
TC-D / DE	13	FSQ-13-E-G24q=1 FSQ-13-I-G24d=1	13	12,5	91,7 %	89,3 %	78,1 %	72,6 %	65,0 %
TC-D / DE	18	FSQ-18-E-G24q=2 FSQ-18-I-G24d=2	18	16,5	89,8 %	86,8 %	78,6 %	71,3 %	65,8 %
TC-D / DE	26	FSQ-26-E-G24q=3 FSQ-26-I-G24d=3	26	24	91,4 %	88,9 %	82,8 %	77,2 %	72,6 %
TC-T / TE	13	FSM-13-E-GX24q=1 FSM-13-I-GX24d=1	13	12,5	91,7 %	89,3 %	78,1 %	72,6 %	65,0 %
TC-T / TE	18	FSM-18-E-GX24q=2 FSM-18-I-GX24d=2	18	16,5	89,8 %	86,8 %	78,6 %	71,3 %	65,8 %
TC-T / TC-TE	26	FSM-26-E-GX24q=3 FSM-26-I-GX24d=3	26,5	24	91,4 %	88,9 %	82,8 %	77,5 %	73,0 %
TC-DD / DDE	10	FSS-10-E-GR10q FSS-10-L/P/H-GR10q	10,5	9,5	86,4 %	82,6 %	70,4 %	68,8 %	60,5 %
TC-DD / DDE	16	FSS-16-E-GR10q FSS-16-I-GR8 FSS-16-L/P/H-GR10q	16	15	87,0 %	83,3 %	75,0 %	72,4 %	66,1 %
TC-DD / DDE	21	FSS-21-E-GR10q FSS-21-L/P/H-GR10q	21	19,5	89,7 %	86,7 %	78,0 %	73,9 %	68,8 %
TC-DD / DDE	28	FSS-28-E-GR10q FSS-28-I-GR8 FSS-28-L/P/H-GR10q	28	24,5	89,1 %	86,0 %	80,3 %	78,2 %	73,9 %
TC-DD / DDE	38	FSS-38-E-GR10q FSS-38-L/P/H-GR10q	38,5	34,5	92,0 %	89,6 %	85,2 %	84,1 %	80,4 %
TC	5	FSD-5-I-G23 FSD-5-E-2G7	5,4	5	72,7 %	66,7 %	58,8 %	49,3 %	41,4 %
TC	7	FSD-7-I-G23 FSD-7-E-2G7	7,1	6,5	77,6 %	72,2 %	65,0 %	55,7 %	47,8 %

TC	9	FSD-9-I-G23 FSD-9-E-2G7	8,7	8	78,0 %	72,7 %	66,7 %	60,3 %	52,6 %
TC	11	FSD-11-I-G23 FSD-11-E-2G7	11,8	11	83,0 %	78,6 %	73,3 %	66,7 %	59,6 %
T5	4	FD-4-E-G5-16/150	4,5	3,6	64,9 %	58,1 %	50,0 %	45,0 %	37,2 %
T5	6	FD-6-E-G5-16/225	6	5,4	71,3 %	65,1 %	58,1 %	51,8 %	43,8 %
T5	8	FD-8-E-G5-16/300	7,1	7,5	69,9 %	63,6 %	58,6 %	48,9 %	42,7 %
T5	13	FD-13-E-G5-16/525	13	12,8	84,2 %	80,0 %	75,3 %	72,6 %	65,0 %
T9-C	22	FSC-22-E-G10q-29/200	22	19	89,4 %	86,4 %	79,2 %	74,6 %	69,7 %
T9-C	32	FSC-32-E-G10q-29/300	32	30	88,9 %	85,7 %	81,1 %	80,0 %	76,0 %
T9-C	40	FSC-40-E-G10q-29/400	40	32	89,5 %	86,5 %	82,1 %	82,6 %	79,2 %
T2	6	FDH-6-L/P-W4,3x8,5d-7/220		5	72,7 %	66,7 %	58,8 %		
T2	8	FDH-8-L/P-W4,3x8,5d-7/320		7,8	76,5 %	70,9 %	65,0 %		
T2	11	FDH-11-L/P-W4,3x8,5d-7/420		10,8	81,8 %	77,1 %	72,0 %		
T2	13	FDH-13-L/P-W4,3x8,5d-7/520		13,3	84,7 %	80,6 %	76,0 %		
T2	21	FDH-21-L/P-W4,3x8,5d-7/		21	88,9 %	85,7 %	79,2 %		
T2	23	FDH-23-L/P-W4,3x8,5d-7/		23	89,8 %	86,8 %	80,7 %		
T5-E	14	FDH-14-G5-L/P-16/550		13,7	84,7 %	80,6 %	72,1 %		
T5-E	21	FDH-21-G5-L/P-16/850		20,7	89,3 %	86,3 %	79,6 %		
T5-E	24	FDH-24-G5-L/P-16/550		22,5	89,6 %	86,5 %	80,4 %		
T5-E	28	FDH-28-G5-L/P-16/1150		27,8	89,8 %	86,9 %	81,8 %		
T5-E	35	FDH-35-G5-L/P-16/1450		34,7	91,5 %	89,0 %	82,6 %		
T5-E	39	FDH-39-G5-L/P-16/850		38	91,0 %	88,4 %	82,6 %		
T5-E	49	FDH-49-G5-L/P-16/1450		49,3	91,6 %	89,2 %	84,6 %		
T5-E	54	FDH-54-G5-L/P-16/1150		53,8	92,0 %	89,7 %	85,4 %		
T5-E	80	FDH-80-G5-L/P-16/1150		80	93,0 %	90,9 %	87,0 %		
T5-E	95	FDH-95-G5-L/P-16/1150		95	92,7 %	90,5 %	84,1 %		
T5-E	120	FDH-120-G5-L/P-16/1450		120	92,5 %	90,2 %	84,5 %		
T5-C	22	FSCH-22-L/P-2GX13-16/225		22,3	88,1 %	84,8 %	78,8 %		
T5-C	40	FSCH-40-L/P-2GX13-16/300		39,9	91,4 %	88,9 %	83,3 %		
T5-C	55	FSCH-55-L/P-2GX13-16/300		55	92,4 %	90,2 %	84,6 %		
T5-C	60	FSCH-60-L/P-2GX13-16/375		60	93,0 %	90,9 %	85,7 %		
TC-LE	40	FSDH-40-L/P-2G11		40	91,4 %	88,9 %	83,3 %		
TC-LE	55	FSDH-55-L/P-2G11		55	92,4 %	90,2 %	84,6 %		
TC-LE	80	FSDH-80-L/P-2G11		80	93,0 %	90,9 %	87,0 %		
TC-TE	32	FSMH-32-L/P-2GX24q=3		32	91,4 %	88,9 %	82,1 %		
TC-TE	42	FSMH-42-L/P-2GX24q=4		43	93,5 %	91,5 %	86,0 %		
TC-TE	57	FSM6H-57-L/P-2GX24q=5 FSM8H-57-L/P-2GX24q=5		56	91,4 %	88,9 %	83,6 %		
TC-TE	70	FSM6H-70-L/P-2GX24q=6 FSM8H-70-L/P-2GX24q=6		70	93,0 %	90,9 %	85,4 %		
TC-TE	60	FSM6H-60-L/P-2G8=1		63	92,3 %	90,0 %	84,0 %		
TC-TE	62	FSM8H-62-L/P-2G8=2		62	92,2 %	89,9 %	83,8 %		
TC-TE	82	FSM8H-82-L/P-2G8=2		82	92,4 %	90,1 %	83,7 %		
TC-TE	85	FSM6H-85-L/P-2G8=1		87	92,8 %	90,6 %	84,5 %		
TC-TE	120	FSM6H-120-L/P-2G8=1 FSM8H-120-L/P-2G8=1		122	92,6 %	90,4 %	84,7 %		
TC-DD	55	FSSH-55-L/P-GRY10q3		55	92,4 %	90,2 %	84,6 %		

4) IV lisa esimese lõigu järele lisatakse järgmine lõik:

„Liikmesriikide ametiasutused kasutavad usaldusväärset, täpset ja korratavat mõõtmismenetlust, võttes arvesse üldtunnustatult parimaid mõõtmismeetodeid, sealhulgas sellistes dokumentides sätestatud meetodeid, mille viitenumbrid on sel eesmärgil avaldatud *Euroopa Liidu Teatajas*.”

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 348/2010,**23. aprill 2010,****milles käsitletakse L-isoletsitiini kasutamise lubamist kõikide loomaliikide söödalisandina****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1831/2003 loomasöötades kasutatavate söödalisandite kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 9 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EÜ) nr 1831/2003 on sätestatud loomasöötades kasutatavate söödalisandite lubamise kord ning selliste lubade andmise alused ja menetlused.
- (2) Kooskõlas määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikliga 7 on esitatud taotlus käesoleva määruse lisas kirjeldatud valmistisele loa andmiseks. Taotlusele olid lisatud määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikli 7 lõikes 3 nõutud üksikasjad ja dokumendid.
- (3) Taotlus käsitleb *Escherichia coli*st (FERM ABP-10641) toodetud L-isoletsitiini lubamist kõikide loomaliikide söödalisandina ning selle klassifitseerimist söödalisandite kategooria „toitainelised lisandid“ alla.
- (4) Euroopa Toiduohutusamet (edaspidi „toiduohutusamet“) jõudis oma 9. detsembri 2009. aasta arvamuses ⁽²⁾ järeldusele, et L-isoletsitiin ei avalda kahjulikku mõju loomatervisele, inimeste tervisele ega keskkonnale ning et seda valmistist võib pidada omastatava isoletsitiini allikaks

kõikide loomaliikide jaoks. Toiduohutusameti arvamuses soovitatakse kasutajate ohutuseks asjakohaseid meetmeid. Toiduohutusameti arvates ei ole vajadust turustamisjärgse järelevalve erinõuete järele. Toiduohutusamet kinnitas ka määrusega (EÜ) nr 1831/2003 asutatud ühenduse referentlabori aruande söödalisandi analüüsimeetodi kohta söödas.

- (5) L-isoletsitiini hindamine näitab, et määruse (EÜ) nr 1831/2003 artiklis 5 sätestatud tingimused kasutamise lubamiseks on täidetud. Seepärast tuleks anda luba söödalisandi kasutamiseks käesoleva määruse lisas esitatud viisil.
- (6) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Lisas nimetatud valmistist, mis kuulub söödalisandite kategooriasse „toitainelised lisandid“ ja funktsionaalrühma „aminohapped, nende soolad ja analoogid“, lubatakse kasutada söödalisandina loomasöötades kõnealuses lisas esitatud tingimustel.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamist.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 23. aprill 2010

Komisjoni nimel

president

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ELT L 268, 18.10.2003, lk 29.

⁽²⁾ *The EFSA Journal* (2010); 8(1):1425.

LISA

Söödalisandi identifitseerimisnumber	Loa omanik	Söödalisand	Koostis, keemiline valem, kirjeldus, analüüsimeetod	Loomaliik või -kategooria	Vanuse ülempiir	Miinimumsisaldus	Maksimumsisaldus	Muud sätted	Loa kehtivusaja lõpp
						mg/kg täissöödas, mille niiskusesisaldus on 12 %			
Toitaineliste lisandite kategooria. Funktsionaalrühm: aminohapped, nende soolad ja analoogid									
3c3.8.1	—	L-isoleutsiin	<p>Söödalisandi koostis:</p> <p>vähemalt 93,4 % puhtusastmega (kuivainest) L-isoleutsiin, mida eritab <i>Escherichia coli</i> (FERM ABP-10641)</p> <p>≤ 1 % määratlemata lisandeid (kuivainena)</p> <p>Toimeaine kirjeldus:</p> <p>L-isoleutsiin (C₆H₁₃NO₂)</p> <p>Analüüsimeetod:</p> <p>aminohapete määramise meetod kooskõlas määrusega (EÜ) nr 152/2009 ⁽¹⁾</p>	Kõik loomaliigid	—	—	—	<p>1. Märkida tuleb niiskusesisaldus.</p> <p>2. Ohutusnõuded: käitlemisel kasutada respiraatorit.</p>	14. mai 2020

⁽¹⁾ ELT L 54, 26.2.2009, lk 1.

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 349/2010,**23. aprill 2010,****milles käsitletakse metioniini hüdroksüanaloogi vaskkelaadi kasutamise lubamist kõikide loomaliikide söödalisandina****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

arvamuses soovitatakse kasutajate ohutuseks asjakohaseid meetmeid. Toiduohutusameti arvates ei ole vaja turustusjärgse järelevalve erinõudeid. Toiduohutusamet kinnitas ka määrusega (EÜ) nr 1831/2003 asutatud ühenduse referentlabori aruande söödalisandi analüüsimeetodi kohta söödas.

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1831/2003 loomasöötares kasutatavate söödalisandite kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 9 lõiget 2,

- (5) Kõnealuse valmistise hindamisel ilmnes, et määruse (EÜ) nr 1831/2003 artiklis 5 sätestatud loa andmise tingimused on täidetud. Seepärast tuleks anda luba kõnealuse valmistise kasutamiseks käesoleva määruse lisas esitatud tingimustel.

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EÜ) nr 1831/2003 on sätestatud loomasöötares kasutatavate söödalisandite lubamise kord ning selliste lubade andmise alused ja menetlused.

- (6) Komisjoni 15. detsembri 2008. aasta määrusega (EÜ) nr 1253/2008 (mis käsitleb metioniini hüdroksüanaloogi vaskkelaadi lubamist söödalisandina) ⁽⁴⁾ on juba antud luba kõnealuse valmistise kasutamiseks broilerkanade söödalisandina. Kõnealune määrus tuleks kehtetuks tunnistada.

- (2) Kooskõlas määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikliga 7 on esitatud taotlus käesoleva määruse lisas kirjeldatud valmistisele loa saamiseks. Taotlusele olid lisatud määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikli 7 lõikes 3 nõutud andmed ja dokumendid.

- (7) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

- (3) Taotluses käsitletakse metioniini hüdroksüanaloogi vaskkelaadi lubamist broilerkanade söödalisandina, mis tuleb klassifitseerida kategooriasse „toitainelised lisandid“.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

- (4) Euroopa Toiduohutusamet (edaspidi „toiduohutusamet“) otsustas oma 12. novembri 2009. aasta arvamuses ⁽²⁾ (mida loetakse koos 16. aprilli 2008. aasta arvamusega, ⁽³⁾) et metioniini hüdroksüanaloog vaskkelaadi ei avalda kahjulikku mõju loomade või inimeste tervisele ega keskkonnale. 16. aprilli 2008. aasta arvamuse kohaselt võib seda valmistist käsitada omastatava vase allikana ja see vastab kõikide loomaliikide jaoks ettenähtud toiteaineliste lisandite kriteeriumidele. Toiduohutusameti

Lisas nimetatud valmistist, mis kuulub söödalisandite kategooriasse „toitainelised lisandid“ ja funktsionaalrühma „mikroelementide ühendid“, lubatakse kasutada söödalisandina loomasöötares kõnealuses lisas esitatud tingimustel.

Artikkel 2

Määrus (EÜ) nr 1253/2008 tunnistatakse kehtetuks.

⁽¹⁾ ELT L 268, 18.10.2003, lk 29.⁽²⁾ The EFSA Journal (2009); 7(11): 1382.⁽³⁾ The EFSA Journal (2008) 693, 1.⁽⁴⁾ ELT L 337, 16.12.2008, lk 78.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 23. aprill 2010

Komisjoni nimel
president
José Manuel BARROSO

Söödalisandi identifitseerimisnumber	Loa omanik	Söödalisand	Koostis, keemiline valem, kirjeldus, analüüsimetod	Loomaliik või -kategooria	Vanuse ülempiir	Miinimumsisaldus	Maksimumsisaldus	Muud sätted	Loa kehtivusaja lõpp
						Elemendi (Cu) sisaldus (mg/kg) täissöödas, mille niiskusesisaldus on 12 %.			
Toitaineliste lisandite kategooria. Funktsionaalrühm: mikroelementide ühendid									
3b4.10	—	Metioniini hüdroksüanalooži vaskkelaat	<p>Söödalisandi kirjeldus:</p> <p>Metioniini hüdroksüanalooži vaskkelaat, mis sisaldab 18 % vaske ja 79,5 % – 81 % (2-hüdroksü-4-metüültio) butaanhapet</p> <p>Mineraalõli: ≤ 1 %</p> <p>CAS: 292140-30-8</p> <p>Analüüsimetod (1)</p> <p>Aatomabsorptsioonspektrometria (AAS)</p>	Kõik liigid	—		<p>Veised</p> <p>— Veistele enne mäletsema hakkamist, sealhulgas täiendavates piimaensendajates: 15 (kokku)</p> <p>— Muud veised: 35 (kokku)</p> <p>Lambad: 15 (kokku)</p> <p>Pörsad vanuses kuni: 12 nädalat: 170 (kokku)</p> <p>Vähilaadsed: 50 (kokku)</p> <p>Muud loomad: 25 (kokku)</p>	<p>1. Lisand tuleb lisada söödasse eelseguna.</p> <p>2. Ohutusnõuded: käsitlemisel tuleb kasutada respiraatorit, kaitseprille ja kaitsekindaid.</p> <p>3. Märgisel esitatakse järgmine tekst.</p> <p>— Kui lammaste söödas ületab vase tase 10 mg/kg: „Vasesisaldus selles söödas võib teataval lambatõugudel põhjustada mürgistust.”</p> <p>— Kui mäletsema hakanud veistele ettenähtud söödas on vase sisaldus alla 20 mg/kg: „Vase sisaldus selles looma-söödas võib kõrge molübdeeni- või väävlisisaldusega karjamaadel söövatel veistel põhjustada vasepuudust.”</p>	14. mai 2020

(1) Analüüsimetodite üksikasjad on esitatud ühenduse tugilabori veebilehel: <http://www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives>

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 350/2010,**23. aprill 2010,****metioniini hüdroksüanalooži mangaankelaadi lubamise kohta kõikide loomaliikide söödalisisandina****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1831/2003 loomasöötades kasutatavate söödalisisandite kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 9 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EÜ) nr 1831/2003 on sätestatud loomasöötades kasutatavate söödalisisandite lubamise kord ning selliste lubade andmise alused ja menetlused.
- (2) Kooskõlas määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikliga 7 on esitatud taotlus käesoleva määruse lisas kirjeldatud valmistisele loa andmiseks. Taotlusele olid lisatud määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikli 7 lõikes 3 nõutud andmed ja dokumendid.
- (3) Taotluses käsitletakse metioniini hüdroksüanalooži mangaankelaadi lubamist kõikide loomaliikide söödalisisandina, mis tuleb klassifitseerida söödalisisandite kategooriasse „toitainelised lisandid“.
- (4) Euroopa Toiduohutusamet (edaspidi „toiduohutusamet“) otsustas oma 9. detsembri 2009. aasta arvamuses ⁽²⁾ (mida loetakse koos 15. septembri 2009. aasta ⁽³⁾) ja 15. aprilli 2008. aasta arvamusega ⁽⁴⁾, et metioniini hüdroksüanalooži mangaankelaadi ei avalda kahjulikku mõju loomatervisele, inimeste tervisele ega keskkonnale. 15. aprilli 2008. aasta arvamuse kohaselt võib seda

valmistist käsitada omastatava mangaani allikana ja see vastab kõikide loomaliikide jaoks ette nähtud toiteaineliste lisandite kriteeriumidele. Toiduohutusameti arvamuses soovitatakse kasutajate ohutuseks asjakohaseid meetmeid. Toiduohutusameti arvates ei ole vaja turustusjärgse järelevalve erinõudeid. Toiduohutusamet kinnitab ka määrusega (EÜ) nr 1831/2003 asutatud ühenduse tugilabori aruande söödalisisandi analüüsimeetodi kohta söödas.

- (5) Kõnealuse valmistise hindamine näitab, et määruse (EÜ) nr 1831/2003 artiklis 5 sätestatud loa andmise tingimused on täidetud. Seepärast tuleks anda luba kõnealuse valmistise kasutamiseks käesoleva määruse lisas esitatud tingimustel.
- (6) Komisjoni 5. veebruari 2010. aasta määrusega (EL) nr 103/2010 (metioniini hüdroksüanalooži mangaankelaadi lubamise kohta broilerkanade söödalisisandina) ⁽⁵⁾ on juba antud luba kõnealuse valmistise kasutamiseks broilerkanade söödalisisandina. Seega tuleks kõnealune määrus kehtetuks tunnistada.
- (7) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Lisas kirjeldatud valmistist, mis kuulub söödalisisandite kategooriasse „toitainelised lisandid“ ja funktsionaalrühma „mikroelementide ühendid“, lubatakse kasutada söödalisisandina loomasöötades kõnealuses lisas sätestatud tingimustel.

Artikkel 2

Määrus (EL) nr 103/2010 tunnistatakse kehtetuks.

⁽¹⁾ ELT L 268, 18.10.2003, lk 29.⁽²⁾ *The EFSA Journal* (2010); 8(1):1424.⁽³⁾ *The EFSA Journal* (2009); 7(9):1316.⁽⁴⁾ *The EFSA Journal* (2008) 692, 1.⁽⁵⁾ ELT L 35, 6.2.2010, lk 1.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 23. aprill 2010

Komisjoni nimel
president
José Manuel BARROSO

LISA

Söödalisandi identifitseerimisnumber	Loa omanik	Söödalisand	Koostis, keemiline valem, kirjeldus, analüüsimeetod	Loomaliik või -kategooria	Vanuse ülempiir	Miinimum-sisaldus	Maksimum-sisaldus	Muud sätted	Loa kehtivusaja lõpp
						Elemendi (Mn) sisaldus (mg/kg) täissöödas, mille niiskusesisaldus on 12 %.			
Toitaineliste lisandite kategooria. Funktsionaalrühm: mikroelementide ühendid									
3b5.10	—	Metioniini hüdroksüanalooži mangaankelaat	Söödalisandi kirjeldus: Metioniini hüdroksüanalooži mangaankelaat, mis sisaldab 15,5–17 % mangaani ja 77–78 % (2-hüdroksü-4-metüültio)butaanhapet Mineraalõli: ≤ 1 % Analüüsimeetod (1): Induktiivsidestunud plasma aatomi-emissioonspektromeetria (ICP-AES) vastavalt standardile EN 15510:2007	Kõik liigid	—	—	Kalad: 100 (kokku) Muud liigid: 150 (kokku)	1. Lisand tuleb lisada söödasse eelseguna. 2. Ohutusnõuded: käitlemisel kasutada respiraatorit, kaitseprille ja kaitsekindaid.	14. mai 2020

(1) Analüüsimeetodite üksikasjad on kättesaadavad ühenduse tugilabori veebilehel <http://irmm.jrc.ec.europa.eu/crl-feed-additives>

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 351/2010,

23. aprill 2010,

millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 862/2007 (mis käsitleb ühenduse rände- ja rahvusvahelise kaitse statistikat) sünniriigi rühmade, eelmise või järgmise alalise elukohariigi rühmade ja kodakondsuse rühmade kategooriate määratlemise osas

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

Artikkel 2

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

Eespool nimetatud kategooriate suhtes kohaldatakse järgmisi määratlusi:

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. juuli 2007. aasta määrust (EÜ) nr 862/2007, mis käsitleb ühenduse rände- ja rahvusvahelise kaitse statistikat ja millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 311/76 võõrtöötajaid käsitleva statistika koostamise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 10 lõike 2 punkti b,

a) „eelmise alalise elukoha riik” – riik, mis oli isiku kodakondsusest või sünniriigist olenemata tema alaliseks elukohaks vahetult enne väljarändamist;

ning arvestades järgmist:

b) „järgmise alalise elukoha riik” – riik, millest saab isiku kodakondsusest või sünniriigist olenemata tema alaline elukoht pärast väljarändamist;

(1) Selleks et tagada liikmesriikide erinevatelt statistika- ja haldusasutustelt pärit andmete võrreldavus ning ühenduse tasandil koostatavate ülevaadete usaldusvärsus, tuleb sünniriigi rühmade, eelmise või järgmise alalise elukohariigi rühmade ja kodakondsuse rühmade kategooriaid kõikides liikmesriikides ühtemoodi määratleda. Seepärast on määruses (EÜ) nr 862/2007 nõutud, et komisjon töötaks välja kõnealuste kategooriate määratlused.

c) „arengutase” – riigi suhteline arengutase, mille kirjeldamiseks kasutatakse statistilisi näitajaid, nagu oodatav eluiga, kirjaoskus, haridustulemused ja sisemajanduse koguprodukt (SKP) inimese kohta;

(2) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas Euroopa statistikasüsteemi komitee arvamusega,

d) „riigisündinud” – alalise elukoha riigis sündinud isik, olenemata tema kodakondsusest;

e) „välisriigis sündinud” – muus kui alalise elukoha riigis sündinud isik, olenemata tema kodakondsusest.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 3

Artikkel 1

Käesoleva määrusega määratletakse sünniriigi rühmade, eelmise ja järgmise alalise elukohariigi rühmade ja kodakondsuse rühmade kategooriad, nagu on ette nähtud määrusega (EÜ) nr 862/2007.

Lisas on loetletud sünniriigi rühmade, eelmise ja järgmise alalise elukohariigi rühmade ja kodakondsuse rühmade kategooriad, millele vastavalt peavad liikmesriigid komisjonile andmed edastama.

Artikkel 4

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 23. aprill 2010

Komisjoni nimel
president
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ELT L 199, 31.7.2007, lk 23.

LISA

Riikide ja kodakondsuste rühmad on järgmised:

- põhirühmad;
- lisarühmad, kuhu kuuluvad muud Euroopa Liitu mittekuuluvad riigid ja muud kodakondsused.

1. RIIKIDE PÕHIRÜHMAD

1.1. Kodakondsuste rühmad

Kodakondsust määratletakse vastavalt määruse (EÜ) nr 862/2007 artikli 2 lõike 1 punktile d.

Isikut, kellel on kaks või enam kodakondsust, määratletakse ainult ühe kodakondsuse järgi allpool esitatud järjekorra kohaselt:

- 1) andmeid esitav riik; või juhul kui isikul puudub andmeid esitava riigi kodakondsus;
- 2) muu ELi liikmesriik; või juhul kui isikul puudub muu ELi liikmesriigi kodakondsus;
- 3) muu riik väljaspool Euroopa Liitu.

Juhul kui isikul on kahe või enama ELi liikmesriigi kodakondsus, aga ükski neist ei ole andmeid esitav riik, jääb kodakondsusriik liikmesriikide otsustada.

Juhul kui isikul on kahe või enama ELi mittekuuluva riigi kodakondsus, jääb kodakondsusriik liikmesriikide otsustada.

Määruse (EÜ) nr 862/2007 artikli 3 lõike 1 punkti a alapunkti i ja artikli 3 lõike 1 punkti c alapunkti i kohased andmed liigendatakse kodakondsuse järgi järgmisteks rühmadeks:

- andmeid esitava riigi kodakondsus (riigi kodanikud);
- muu ELi liikmesriigi kodakondsus (muud ELi kodanikud);
- ELi mittekuuluva riigi kodakondsus (ELi mittekuuluva riigi kodanikud), mis liigendatakse järgmiselt:
 - EFTA riikide kodakondsus;
 - kandidaatriikide kodakondsus;
 - muude ELi mittekuuluvate riikide kodakondsus;
- kodakondsus ei ole teada.

Määruse (EÜ) nr 862/2007 artikli 3 lõike 1 punkti b alapunkti i kohased andmed liigendatakse kodakondsuse järgi järgmisteks rühmadeks:

- andmeid esitava riigi kodakondsus (riigi kodanikud);
- muu ELi liikmesriigi kodakondsus (muud ELi kodanikud);
- ELi mittekuuluva riigi kodakondsus (ELi mittekuuluva riigi kodanikud);
- kodakondsus ei ole teada.

1.2. Sünniriikide rühmad

Sünniriik määratakse vastavalt määruse (EÜ) nr 862/2007 artikli 2 lõike 1 punktile e.

Määruse (EÜ) nr 862/2007 artikli 3 lõike 1 punkti a alapunkti ii ja artikli 3 lõike 1 punkti c alapunkti ii kohased andmed liigendatakse sünniriigi järgi järgmisteks rühmadeks:

- andmeid esitav riik (riigisündinud);
- muud ELi liikmesriigid (sündinud muus ELi riigis);

— ELi mittekuuluvad riigid (sündinud ELi mittekuuluvast riigis), mis liigendatakse järgmiselt:

- EFTA riigid,
- kandidaatriigid,
- muud ELi mittekuuluvad riigid;

— sünniriik ei ole teada.

1.3. Eelmise alalise elukoha riikide rühmad

Määruse (EÜ) nr 862/2007 artikli 3 lõike 1 punkti a alapunkti iii kohased andmed liigendatakse eelmise alalise elukohariigi järgi järgmisteks rühmadeks:

- muud ELi liikmesriigid;
- ELi mittekuuluvad riigid, mis liigendatakse järgmiselt:
 - EFTA riigid,
 - kandidaatriigid,
 - muud ELi mittekuuluvad riigid;
- eelmise alalise elukoha riik ei ole teada.

1.4. Järgmise alalise elukoha riikide rühmad

Määruse (EÜ) nr 862/2007 artikli 3 lõike 1 punkti b alapunkti iv kohased andmed liigendatakse järgmise alalise elukohariigi järgi järgmisteks rühmadeks:

- muud ELi liikmesriigid;
- ELi mittekuuluvad riigid;
- järgmise alalise elukoha riik ei ole teada.

2. LISARÜHMAD, Kuhu kuuluvad muud Euroopa Liitu mittekuuluvad riigid ja muud kodakondsused arengutaseme järgi

Määruse (EÜ) nr 862/2007 artikli 3 lõike 1 punkti a alapunktide i, ii ja iii ning artikli 3 lõike 1 punkti c alapunktide i ja ii kohased andmed esitatakse liigendatuna muude ELi mittekuuluvate riikide ja kodakondsuste arengutaseme järgi järgmisteks rühmadeks:

- kõrge arengutasemega riigid;
- keskmise arengutasemega riigid;
- vähem arenenud riigid.

3. RIIKIDE JA KODAKONDSUSTE RÜHMADE LOETELU

Sünniriik, eelmise alalise elukoha ja järgmise alalise elukoha riik määratakse vaatlusaasta 1. jaanuaril kehtivate riigipiiride järgi.

ELi, EFTA ja kandidaatriikide hulka kuuluvus määratakse vaatlusaasta 1. jaanuari seisuga.

Komisjon annab liikmesriikidele kõikide põhirühmade kohta riikide ja kodakondsuste loetelu. Põhirühmade loetelusid ajakohastatakse vajaduse korral.

Komisjon annab liikmesriikidele kõikide arengutaseme järgi liigendatud lisarühmade kohta riikide ja kodakondsuste rühmade loetelu. Lisarühmade loetelusid ajakohastatakse vajaduse korral.

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 352/2010,**23. aprill 2010,****millega kiidetakse heaks väikesed muudatused kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registrisse kantud nimetuse spetsifikaadis [„Pomme de terre de l'île de Ré” (KPN)]**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. märtsi 2006. aasta määrust (EÜ) nr 510/2006, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 9 lõike 2 teist lauset,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 9 lõike 1 esimese lõigu kohaselt tutvus komisjon Prantsusmaa taotlusega saada heakskiit komisjoni määrusega (EÜ) nr 2400/96, ⁽²⁾ mida on muudetud määrusega (EÜ) nr 1187/2000, ⁽³⁾ registreeritud kaitstud päritolunimetuse „Pomme de terre de l'île de Ré” spetsifikaadi muudatustele.
- (2) Taotlusega soovitakse spetsifikaati muuta, lisades kaitstud päritolunimetusega „Pomme de terre de l'île de Ré” hõlmatud kartulisortide nimekirja toidukartuli rühma sordi „Carrara”. See tagaks päritolunimetuse põhiomaduste säilimise.

- (3) Komisjon on kõnealused muudatused läbi vaadanud ja leidnud, et need on põhjendatud. Kuna muudatused on väikesed määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 9 tähenduses, võib komisjon need heaks kiita ilma kõnealuse määruse artiklites 5, 6 ja 7 kirjeldatud menetluskorda järgimata,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Kaitstud päritolunimetuse „Pomme de terre de l'île de Ré” spetsifikaati muudetakse vastavalt käesoleva määruse I lisale.

Artikkel 2

Ajakohastatud koonddokument on esitatud käesoleva määruse II lisas.

*Artikkel 3*Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 23. aprill 2010

*Komisjoni nimel**president*

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ELT L 93, 31.3.2006, lk 12.⁽²⁾ EÜT L 327, 18.12.1996, lk 11.⁽³⁾ EÜT L 133, 6.6.2000, lk 19.

I LISA

Kaitstud päritolunimetuse „Pomme de terre de l'île de Ré” spetsifikaadis on heaks kiidetud järgmised muudatused.

Tootmismeetod

Spetsifikaadis esitatud rubriigi Tootmismeetod teist lõiku muudetakse järgmiselt:

lause: „Kaitstud päritolunimetusega „Pomme de terre de l'île de Ré” tähistatakse toidukartuleid sordist „Alcmaria”, „Goulvena”, „Pénélope” „Starlette” ja lauakartuleid sordist „Amandine”, „BF15”, „Charlotte” või „Roseval”.”

asemel tuleb lugeda: „Kaitstud päritolunimetusega „Pomme de terre de l'île de Ré” tähistatakse toidukartuleid sordist „Alcmaria”, „Goulvena”, „Pénélope”, „Starlette” või „Carrera” ning lauakartuleid sordist „Amandine”, „BF15”, „Charlotte” või „Roseval”.”

Spetsifikaadis esitatud rubriigi Tootmismeetod seitsmendat lõiku muudetakse järgmiselt:

lause: „Sorte „Alcmaria”, „Goulvena”, „Pénélope” ja „Starlette” võib kasta 25. maini ning sorte „Amandine”, „BF15”, „Charlotte” ja „Roseval” 15. juunini.”

asemel tuleb lugeda: „Sorte „Alcmaria”, „Goulvena”, „Pénélope” „Starlette” ja „Carrera” võib kasta 25. maini ning sorte „Amandine”, „BF15”, „Charlotte” ja „Roseval” 15. juunini.”

Spetsifikaadis esitatud rubriigi Tootmismeetod kümnendat lõiku muudetakse järgmiselt:

lause: „Sortide „Alcmaria”, „Goulvena”, „Pénélope” ja „Starlette” puhul peab kartuli kuivainesisaldus jääma vahemikku 15–19 % ning sortide „Amandine”, „BF15”, „Charlotte” ja „Roseval” puhul vahemikku 16–19,5 %.”

asemel tuleb lugeda: „Sortide „Alcmaria”, „Goulvena”, „Pénélope”, „Starlette” ja „Carrera” puhul peab kartuli kuivainesisaldus jääma vahemikku 15–19 % ning sortide „Amandine”, „BF15”, „Charlotte” ja „Roseval” puhul vahemikku 16–19,5 %.”

Riiklikud nõuded

Lauseosa: „5. veebruari 1998. aasta dekreet”

asemel tuleb lugeda: „Dekreet kaitstud päritolunimetuse „Pomme de terre de l'île de Ré” kohta”.

II LISA

KOONDDOKUMENT

Nõukogu määrus (EÜ) nr 510/2006 põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta

„POMME DE TERRE DE L'ÎLE DE RÉ”

EÜ nr: FR-PDO-0105-0065-14.03.2008

KGT KPN

1. Nimetus

„Pomme de terre de l'île de Ré”

2. Liikmesriik või kolmas riik

Prantsusmaa

3. Põllumajandustooto või toidu kirjeldus**3.1. Tooto liik**

Klass 1.6. Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul

3.2. Tooto kirjeldus, mida punktis 1 esitatud nimetus tähistab

Kartul „Pomme de terre de l'île de Ré” on väike (alla 70 mm) varajane kartul.

Kaitstud päritolunimetusega „Pomme de terre de l'île de Ré” tähistatakse toidukartuleid sordist „Alcmaria”, „Goulvena”, „Pénélope”, „Starlette” või „Carrera” ning lauakartuleid sordist „Amandine”, „BF15”, „Charlotte” või „Roseval”.

Kartulile on iseloomulik tiheda tekstuuriga viljaliha ning eriline taimse alatooniga lõhn. Sortide „Alcmaria”, „Goulvena”, „Pénélope”, „Starlette” ja „Carrera” puhul peab kartuli kuivainesisaldus jääma vahemikku 15–19 % ning sortide „Amandine”, „BF15”, „Charlotte” ja „Roseval” puhul vahemikku 16–19,5 %.

Enne lõplikku valmimist korjatuna on kartuli koor õhuke ja tuleb kergesti ühe tõmbega ära (koorega mugulad).

Kartul on hooajasaadus, seda tohib lasta turule üksnes koristusaasta 31. juulini (k.a) ning see pole mõeldud pikaks säilitamiseks.

Kartulit „Pomme de terre de l'île de Ré” käsitletakse kui värsket juurvilja, mis tuleb turule lasta kohe pärast korjamist.

3.3. Tooraine (üksnes töödeldud toodete puhul)

Ei kohaldata.

3.4. Sööt (üksnes loomse päritoluga toodete puhul)

Ei kohaldata.

3.5. Tootmise erietapid, mis peavad toimuma määratletud geograafilises piirkonnas

Kartulid kasvatatakse, sorteeritakse, jaotatakse suuruse järgi ja pakendatakse geograafilises piirkonnas.

3.6. Erieeskirjad viilutamise, riivimise, pakendamise jm kohta

Kartuli „Pomme de terre de l'île de Ré” pakendamine piirkonnas on põhjendatud järgmiste asjaoludega:

Toote autentsuse säilitamine

Kartuli „Pomme de terre de l'île de Ré” pakendatakse päritolupiirkonnas jaotuspakenditesse, mille tootekaal ei tohi olla üle 25 kg. Pakendamiseviisi alusel saab identifitseerida partiisid ja nende päritolu, tagades nii toote jälgitavuse.

Kartuli omaduste säilitamine

Kartul „Pomme de terre de l'île de Ré” lastakse turule üksnes värskest ning seetõttu on vaja mugulad kiiresti pärast korjamist pakendada.

Lisaks võetakse kartul „Pomme de terre de l'île de Ré” üles enne lõplikku valmimist, mis muudab kartuli õrnaks tooteks. Kartul ei tohi saada lööke, mis koort kahjustaksid, seda lõhuksid või pruuniks muudaksid. Kartuli iseloomulike omaduste säilitamiseks peavad tootjad pöörama seega erilist tähelepanu kartulivõtule, sorteerimisele ja pakendamisele.

3.7. Erieeskirjad märgistamise kohta

Kaitstud päritolunimetusega kartuli „Pomme de terre de l'île de Ré” märgisel peab olema samavõrra nähtav nii nimetus „Pomme de terre de l'île de Ré” kui ka sõnad „appellation d'origine contrôlée” (kaitstud päritolunimetus) või lühend „AOP” (KPN), mis peab olema vahetult nimetuse all.

4. Geograafilise piirkonna täpne määratlus

Kaitstud päritolunimetusega kartuli „Pomme de terre de l'île de Ré” määratletud tootmispiirkond asub Ré saarel ja hõlmab maatükke, mis asuvad järgmiste kommuunide territooriumil: Canton d'Ars-en-Ré: Ars-en-Ré, La Couarde-sur-Mer, Loix, Les Portes-en-Ré, Saint-Clément-des-Baleines; Canton de Saint-Martin de Ré: Le Bois-Plage en Ré, La Flotte, Rivedoux-Plage, Sainte-Marie-de-Ré, Saint-Martin de Ré.

5. Seos geograafilise piirkonnaga

5.1. Geograafilise piirkonna eripära

Île de Ré asub Atlandi ookeanis ning on kliima poolest soodsas olukorras, kuna kliimale on iseloomulik:

- palju päikest ja valgust;
- võrdlemisi vähene sademete hulk, kuid sademeid esineb veebruarist maini;
- soojad ja tugevad tuuled.

Need vahemerelisele kliimale omased näitajad võimaldavad varajast vegetatsiooniperioodi (valgus, soojus, vesi) ja sobivad varajase kartuli kasvatamiseks.

Sademeid on vähem kui mandril ning niiskuse aurumine mullast ja taimedelt on suur, kuid seda asjaolu tasakaalustab piisavate veevarude olemasolu, mis võimaldab kasta kultuure eelkõige mugulate kujunemisel ja valmimisel.

Kartulikasvatuseks ette nähtud alad saarel asuvad lubjasel aluspõhjal olevatel liivase tekstuoriga gleistunud rannikumuldadel. Need on kerged kuivad, õhku läbilaskvad mullad, mille soojenemine toimub kiiresti, mis ongi sobiv varajase kartuli kasvatamiseks. Saare kartulikasvatajad on osanud neid kliima- ja mullastikuga seotud eeliseid ära kasutada, et mugulaid kohalike kinnistunud tavade järgi edukalt kasvatada. Kartulikasvatuse omapäraks on eelkõige:

- maa väetamine: sügisel väetatakse põllud orgaanilise ainega, mis koosneb saare rannikult kogutud lagunenuid merevetikatest ja kannab nime *varech*. See orgaaniline väetis on saare majapidamiste jaoks tõeline rikkus ning pikka aega kasutati seda ainukesel orgaanilisel ainelikana maa viljakuse parandamiseks. *Varech* kõduneb kiiremini kui loomasõnnik ning selles on vähem haigust levitavaid baktereid;
- kartul pannakse maha väikese vaovahega vagudesse, mis ei ole sügavad, ning kaetakse väga õhukese mullakihi. Kartulit on vaja kaitsta tuulte eest, soodustades samal ajal taime tärkamist.

5.2. Toote eripära

Île de Ré saare kartul on tuntud tänu sellele, et ta on varajasem, kui mandril kasvavad varajased sordid.

Kartul on väike, 70 % korjatava koguse mõõtmetest jääb vahemikku 30–60 mm.

Kartulile on iseloomulik tiheda tekstuoriga viljaliha ning taimse alatooniga eriline lõhn.

5.3. Põhjuslik seos geograafilise piirkonna ja (kaitstud päritolunimetusega) toote kvaliteedi või omaduste vahel või (kaitstud geograafilise tähisega) toote erilise kvaliteedi, maine või muude omaduste vahel

Kartul „Pomme de terre de l'île de Ré” on varajane tänu saare omapärasele kliimale ja eriti sobivale mulla.

„Pomme de terre de l'île de Ré” on varajasem kui mandril kasvavad sordid, ilma et seda kasvatataks katmikalal või varju all; saare kliima, eelkõige mahedate temperatuuride tõttu saab kartulit vara maha panna, mistõttu saab mugul seejärel palju päikesevalgust ja soojust, et kiirelt kasvada.

Varajasele kasvule aitab kaasa ka tootjate valitud mullapinnas. Kerged ja õhku läbilaskvad mullad soojenevad väga kiiresti, lastes kaduda liigselt niiskusel, mis pärsiks kartuli juurte ja mugula kujunemist.

Et neid soodsaid tingimusi ära kasutada, ei panda kartuleid maha liiga sügavasse mulda.

Kerge muld aitab kaasa ka mugula kvaliteedile, mis enne täielikku valmimist korjatuna on õrn ja seega vastuvõtlik vähimatelegi löökidele, k.a korjamise käigus saadutele, seega on valitud põldude liivane ja mitte kivine pind väga oluline.

Kartul pannakse maha tihedalt ja kaetakse õhukese mullakihi, vaod on väikese vahega, et taimed saaksid mõnikord väga tugevatele saare tuultele vastu panna.

Kartuli kasvatamise tingimused, eelkõige tihedus tingib kartuli „Pomme de terre de l'île de Ré” iseloomuliku väikese mõõdu.

Kartuli „Pomme de terre de l'île de Ré” organoleptilised omadused tulenevad nii sordivalikust kui ka kartuli varajasest iseloomust, saare pinnase mõjude tõttu ei muutu kartul keetmisel muredaks ning lõhnab taimede järgi ja kevadiselt.

Viide spetsifikaadi avaldamisele

<http://www.inao.gouv.fr/repository/editeur/pdf/CDC-AOP/CDCPommeDeTerreDeLlleDeRe.pdf>

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 353/2010,**23. aprill 2010,****millega kiidetakse heaks väikesed muudatused kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registrisse kantud nimetuse spetsifikaadis [„Mirabelles de Lorraine” (KGT)]**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. märtsi 2006. aasta määrust (EÜ) nr 510/2006 põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 9 lõike 2 teist lauset,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 9 lõike 1 esimese lõigu kohaselt vaatas komisjon läbi Prantsusmaa taotluse, millega soovitakse saada heakskiit komisjoni määruse (EÜ) nr 1107/1996 ⁽²⁾ alusel registreeritud kaitstud geograafilise tähise „Mirabelles de Lorraine” spetsifikaadi üksikasjade muudatustele.
- (2) Taotluse eesmärk on muuta spetsifikaati, et lisada sellesse sügavkülmutatud mirabellid. Samuti on tehtud mõned muud muudatused, eelkõige päritolutõendi ja märgistamise osas.

- (3) Komisjon on kõnealuse muudatuse läbi vaadanud ja leidnud, et see on õigustatud. Kuna muudatus on väike määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 9 tähenduses, võib komisjon selle heaks kiita ilma kõnealuse määruse artiklites 5, 6 ja 7 kirjeldatud menetlust kohaldamata,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Kaitstud geograafilise tähise „Mirabelles de Lorraine” (Lorraine'i mirabellid) spetsifikaati muudetakse käesoleva määruse I lisa kohaselt.

Artikkel 2

Spetsifikaadi põhielemente sisaldav koonddokument on esitatud käesoleva määruse II lisas.

*Artikkel 3*Käesolev määrus jõustub 20. päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 23. aprill 2010

*Komisjoni nimel**president*

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ELT L 93, 31.3.2006, lk 12.⁽²⁾ EÜT L 148, 21.6.1996, lk 1.

I LISA

Kaitstud geograafilise tähise „Mirabelles de Lorraine” spetsifikaadis on heaks kiidetud järgmised muudatused:

Kirjeldus

- (1) Lisatakse järgmine lõik: „Toode võib olla pakendatud, värske või sügavkülmutatud. Värske mirabell on mõeldud söögiviljaks või tööstustooraineks. Sügavkülmutatud mirabellid leiavad kasutust tööstustoorainena või müüakse tarbijale ning võivad esineda mitmel kujul:
 - (a) tervelt, kiviga;
 - (b) tervelt, kivita;
 - (c) poolitatult, kivita.”
- (2) Toote kirjeldust on täpsustatud, kirjeldades selle eri kasutusvaldkondi ja võimalikke kujusid.
- (3) Lisatakse järgmine lõik: „Toote omadused peavad iga kategooria puhul vastama kehtivatele normidele.”
- (4) Lisatud on tabel, milles on määratud kindlaks toote füüsikalise-keemilised omadused.

	„Mirabelles de Lorraine”
Omadused	<p>Vilja läbimõõt ≥ 22 mm</p> <p>Söögiviljaks kasutatakse ainult I kategooriat</p> <p>Tööstustoorainena kasutamiseks on kehtestatud normid.</p> <p>Värvus ≥ 4 (5. lisas esitatud AREFE värviskaala järgi)</p> <p>Keskmine suhkrusisaldus söögivilja puhul $\geq 16^\circ$ Brix juures ja tööstustoorainena kasutamisel $\geq 15^\circ$ Brix juures (leotamiseetodil)</p>

Päritolutõend

- (1) Tekst „iga partii puhul kannavad taotlejate rühma kuuluvad ettevõtjad registrisse partii lähteetevõtja, koguse, pakendamiseviisi ja sihtkoha” asendatakse järgmisega „iga partii puhul tagavad taotlejate rühma kuuluvad ettevõtjad partii jälgitavuse kõikides etappides, nii et on võimalik kindlaks teha partii päritolu, selle kogus, pakendamiseviis ja sihtkoht”.
- (2) Jätakse välja järgmised punktid:
 - (a) „kinnitus toote nimetusele osutava kilepakendi, ümbrisriba, etiketi või kleebise trükkimise ja kasutamise kohta;
 - (b) taotlejate rühma tunnusega etikette, ümbrisribasid ja kleebiseid kajastava laoarvestuse koopia.”
- (3) Lisatakse järgmised lõigud:
 - (a) „Pärast pakendamist varustatakse söögivilja puhul iga pakend ja tööstustoorainena kasutamise puhul iga kaubaalus koodiga, mis annab teavet tootmisahela eelnenud etappide kohta (kood võib vastata tootmisdokumentide või kaubaaluse dokumentide numbrile).
 - (b) Kauba lähetamisel märgitakse tootmisdokumentidesse lähetamise kuupäev ja saaja nimi.”

Tootmismeetod

- (1) Pinnasetüübi kirjeldust täpsustatakse sõnadega „45 % peenosakesi suurusega alla 20 mikromeetri (savi ja peene tolmu segu)”.
- (2) Lõigust 4.4.2 jätakse välja järgmine osa: „(...) tõenäoliselt mõjutab kliima toote kvaliteeti. Kõnealust seost pinnase, kliima ja kvaliteedi vahel uurib praegu Ida-Prantsusmaa piirkondlik sordiaretusselts AREFE. Eksperimendi käigus on juba 6 aastat uuritud 20 viljapuuaeda ning lõplikud tulemused tehakse teatavaks kolme aasta jooksul.”

- (3) Jäetakse välja viide puuviljaaedade uuendamist käsitlevatele piirkondliku spetsifikaadi sätetele.
- (4) Jäetakse välja säte sügise lehtede analüüsi kohta.
- (5) Jäetakse välja säte, millega on kehtestatud minimaalne istutamistihedus 150 puud hektari kohta.
- (6) Muudetakse küpsusastme analüüsimise kriteeriume.
- (7) Hunteri A värviskaalalt minnakse üle AREFE värviskaalale.
- (8) Viide magususe ja happesuse suhtele (≥ 4) asendatakse viitega suhkruisaldusele ($\geq 15^\circ$ Brix juures).
- (9) Selgitatakse temperatuuride summat: „vähemalt 1 750 °C-ne temperatuuride summa F2 etapis (6. lisa küpsusastme määramise kohta). Igapäevast keskmiste temperatuuride liitmist alustatakse siis, kui 50 % õitest on avanenud. Kogemus on näidanud, et sort Mirabelle 1510 saavutab küpsuse umbes 1 850 °C juures. Varajased sordid saavutavad küpsuse umbes 1 750 °C juures.”
- (10) Lisatakse sügavkülmutamist käsitlev lõik: „Erinevalt külmutamisest võimaldab sügavkülmutamise tehnoloogia toodet intensiivselt jahutada, viies selle temperatuuri väga kiiresti kuni -18°C -ni. Mida kiiremini jahutamine toimub, seda paremad on toote organoleptilised omadused. Sellise säilitusmeetodi kasutamise korral säilivad käesoleva kaitstud geograafilise tähise alla kuuluvate mirabellede organoleptilised omadused ja kvaliteet. Sügavkülmutamisel on näiteks järgmised selged eelised:
 - (a) organoleptilised eelised (välimus, konsistents, maitse). Sügavkülmutamine on ainus säilitusmeetod, mis võimaldab säilitada kõik värskest korjatud viljade organoleptilised omadused algses olekus;
 - (b) toiteväärtusega seotud eelised. Sügavkülmutamise protsess ei mõjuta toiduaine toiteväärtust. Sügavkülmas hoitav toiduaine püsib oma algses olekus;
 - (c) mikrobioloogilised eelised. Temperatuuril alla -18°C ei saa mikroorganismid enam edasi areneda. Nende paljunemist takistab ka vee täielik puudumine (mis muutub väga kiiresti jääks).”
- (11) Tekst „viljade tootmine, pakendamiseelne ladustamine ja pakendamine toimub nimetatud piirkonnas” asendatakse järgmisega „värske viljade puhul toimuvad kõik etapid (tootmine, sorteerimine, mõõtmine, pakendamine) geograafilises piirkonnas. Sügavkülmutatud viljade puhul toimub geograafilises piirkonnas tootmine, sorteerimine, mõõtmine, kividest puhastamine ja sügavkülmutamine”.

Märgistus

Märgistus viiakse kooskõlla muutustega õigusaktides.

Muu

Taotlejate rühm ja selle koosseis:

AIAList saab AMDL.

Jäetakse välja esimehe nimi.

Jäetakse välja ettevõtjate nimed.

Lisatakse taotlejate rühma eesmärki ja toimimise korda käsitlevad märked.

Taotlejate rühma põhikirjast tulenevalt täpsustatakse rühma toimimise korda ja selle rolli kvaliteedi kontrollimisel.

Toote klassi ajakohastatakse vastavalt määrusele (EÜ) nr 1898/2006.

II LISA

KOONDOKUMENT

Nõukogu määrus (EÜ) nr 510/2006 geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta

„MIRABELLES DE LORRAINE”

EÜ nr: FR-PGI-0117-0194-10.12.2007

KGT (X) KPN ()

1. **Toote nimetus**

„Mirabelles de Lorraine”

2. **Liikmesriik või kolmas riik**

Prantsusmaa

3. **Põllumajandustoote või toidu kirjeldus**

3.1. *Toote liik*

Klass 1.6 puu- ja köögiviljad

3.2. *Punktis 1 esitatud nimetusega tähistatava toote kirjeldus*

Väike (läbimõõt > 22 mm) lahtise luuga ümar vili, mis on küpsena kollane või kuldne. Söögivilja puhul on keskmine suhkrusisaldus 16° Brix juures ja tööstustoorainena kasutamisel 15° Brix juures. Värvus vastab AREFE skaalal näitajale 4. Vili on kloonitud sortidest „Mirabelles de Nancy” ja „Mirabelles de Metz”, mis on kantud 1961. aastal ametlikku sordiregistrisse numbrite 91 291 ja 91 290 all (roosõieliste sugukond, liik *prunus insititia*).

Vili võib olla värske või sügavkülmutatud (terve ja kiviga, terve ja kivita või poolitatud ja kivita).

3.3. *Tooraine (üksnes töödeldud toodete puhul)*

—

3.4. *Sööt (üksnes loomse päritoluga toodete puhul)*

—

3.5. *Tootmise erietapid, mis peavad toimuma määratletud geograafilises piirkonnas*

Värskete viljade puhul toimub kogu tootmine, sorteerimine, mõõtmine ja pakendamine geograafilises piirkonnas.

Sügavkülmutatud viljade puhul toimub geograafilises piirkonnas üksnes tootmine, sorteerimine, mõõtmine, kividest puhastamine ja sügavkülmutamine.

Viilutamise, riivimise, pakendamise jm kohta kehtivad erieeskirjad.

Kuna tegu on õrna tootega, mis võib veo käigus kahjustuda, pakendatakse värsked viljad geograafilises piirkonnas.

Pakendamisenäsi käsitatakse toote pakendamist, kaubaalusele panemist ja sügavkülmutamist.

3.6. *Erieeskirjad märgistamise kohta*

„Mirabelles de Lorraine”

Toote sertifitseerimise asutuse nimi ja aadress

Märgistus „KGT” ja/või ühenduse logo

4. **Geograafilise piirkonna täpne määratlus**

Toote geograafiline piirkond hõlmab kõiki Meuse'i, Meurthe-et-Moselle'i, Moselle'i ja Vosges'i departemangude kommuune.

Kaitstud geograafilist tähist „Mirabelles de Lorraine” võib ainult kasutada viljade puhul, mis pärinevad kirjeldatud piirkonnas asuvatest viljapuuadadest.

5. Seos geograafilise piirkonnaga

5.1. Geograafilise piirkonna eripära

Lorraine'i piirkond sobib mirabellikasvatuseks ideaalselt, sest sellele on iseloomulik savi- ja lubjarikas (magneesiumoksiid ja potas) pinnas. Lorraine'i mirabelliaedade pinnasest moodustuvad 45 % peenosakesed suurusega alla 20 mikromeetri (savi ja peene tolmu segu).

5.2. Toote eripära

Toode pärineb kahest kohalikust sordist: „Mirabelles de Nancy” ja „Mirabelles de Metz”.

Toote eripära tuleneb tootmisprotsessist. Selleks et viljadele oleksid tagatud parimad kasvutingimused, ei tohi istutamistihedus ületada 400 puud hektari kohta ning vili tuleb koristada lühikese aja jooksul, mil see saavutab optimaalse küpsusastme (umbes 6 nädalat augusti algusest kuni septembri keskpaigani). Eesmärgiks on kollane ja magus vili, mis erineb muudes piirkondades kasvatatavatest rohelistest ja hapukatest mirabellidest.

5.3. Põhjuslik seos geograafilise piirkonna ja (kaitstud päritolunimetusega) toote kvaliteedi või omaduste vahel või (kaitstud geograafilise tähisega) toote erilise kvaliteedi, maine või muude omaduste vahel

Seos geograafilise päritoluga põhineb toote mainel, mis tuleneb toote olulisusest kohalikus kokakunstmis ja toote mainimisest kirjalikes allikates, eelkõige 16. sajandist pärinevates ürikutes.

Tarbijate poolehoidust annavad lisaks tunnistust veel tänapäevalgi toimuvad traditsioonilised pidustused. Lorraine'is toodetakse 70–80 % värsketest mirabellidest Prantsusmaal.

Olulise osa tootmistegevusest moodustab traditsioonilistele töötusviisidele toetuv keediste, küpsetiste ja puuviljakonservide valmistamine. Mirabellidel põhinevate retseptide arvukus Lorraine'is näitab, et toode ei ole populaarne üksnes söögiviljana.

Viide spetsifikaadi avaldamisele:

<http://www.inao.gouv.fr/repository/editeur/pdf/CDC-IGP/CDC-mirabelle-de-Lorraine.pdf>

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 354/2010,**23. aprill 2010,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,võttes arvesse komisjoni 21. detsembri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1580/2007, millega kehtestatakse nõukogu määruste (EÜ) nr 2200/96, (EÜ) nr 2201/96 ja (EÜ) nr 1182/2007 rakenduseeskirjad puu- ja köögiviljasektoris, ⁽²⁾ eriti selle artikli 138 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

Määruses (EÜ) nr 1580/2007 on sätestatud vastavalt mitme-poolsete kaubandusläbirääkimiste Uruguay vooru tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon kindlad impordiväärtused kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XV lisa A osas osutatud toodete ja ajavahemike puhul,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks määruse (EÜ) nr 1580/2007 artikliga 138 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 24. aprillil 2010.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 23. aprill 2010

Komisjoni nimel,
presidendi eest
põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor
Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.⁽²⁾ ELT L 350, 31.12.2007, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(EUR/100 kg)

CN-kood	Kolmanda riigi kood (¹)	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	JO	94,2
	MA	85,7
	TN	113,3
	TR	93,1
	ZZ	96,6
0707 00 05	MA	41,9
	TR	113,1
	ZZ	77,5
0709 90 70	MA	86,8
	TR	89,7
	ZZ	88,3
0805 10 20	EG	46,5
	IL	55,6
	MA	51,7
	TN	50,4
	TR	55,8
	ZZ	52,0
0805 50 10	EG	65,6
	IL	58,2
	TR	61,6
	ZA	64,6
	ZZ	62,5
0808 10 80	AR	96,8
	BR	82,0
	CA	113,4
	CL	84,3
	CN	77,8
	MK	26,2
	NZ	120,0
	US	132,2
	UY	78,3
	ZA	83,0
	ZZ	89,4
0808 20 50	AR	94,2
	CL	95,9
	CN	76,1
	NZ	167,4
	ZA	88,0
ZZ	104,3	

(¹) Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 355/2010,**23. aprill 2010,****milles käsitletakse riisi impordilitsentside väljaandmist määruse (EÜ) nr 327/98 alusel 2010. aasta aprilli alaperioodiks avatud tariifikvootide raames**

EUROOPA KOMISJON,

dilitsentse võib välja anda, määrates asjaomase kvoodi raames taotletud kogustele jaotuskoefitsiendi.

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,

võttes arvesse komisjoni 31. augusti 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1301/2006, millega kehtestatakse ühised eeskirjad, et hallata põllumajandussaaduste ja -toodete imporditariifikvootide, mille suhtes kohaldatakse impordilitsentside süsteemi, ⁽²⁾ eriti selle artikli 7 lõiget 2,

võttes arvesse komisjoni 10. veebruari 1998. aasta määrust (EÜ) nr 327/98, millega avatakse teatavad riisi ja purustatud riisi impordi tariifikvoodid ja sätestatakse nende korraldus, ⁽³⁾ eriti selle artikli 5 esimest lõiku,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määrusega (EÜ) nr 327/98 avatakse teatavad riisi ja purustatud riisi impordi tariifikvoodid, mis jaotatakse päritoluriikide kaupa ja mis jagatakse mitmesse alaperioodi vastavalt kõnealuse määruse IX lisale, ning sätestatakse nende korraldus.
- (2) Määruse (EÜ) nr 327/98 artikli 1 lõike 1 punktis a sätestatud kvootide teine alaperiood on aprill.
- (3) Määruse (EÜ) nr 327/98 artikli 8 punkti a kohaselt koostatud teatisest järeldub, et 2010. aasta aprilli esimesel kümnel tööpäeval vastavalt kõnealuse määruse artikli 4 lõikele 1 esitatud taotlused kvoodile järjekorranumbriga 09.4130 hõlmavad saadaolevast kogusest suuremaid koguseid. Seega tuleks kindlaks määrata, kui palju impor-

- (4) Eespool osutatud teatisest järeldub lisaks, et 2010. aasta aprilli esimesel kümnel tööpäeval vastavalt määruse (EÜ) nr 327/98 artikli 4 lõikele 1 esitatud taotlused kvootidele järjekorranumbritega 09.4127, 09.4128 ja 09.4129 hõlmavad saadaolevast kogusest väiksemaid koguseid.
- (5) Seega tuleks vastavalt määruse (EÜ) nr 327/98 artikli 5 esimesele lõigule kindlaks määrata järjekorranumbritega 09.4127, 09.4128, 09.4129 ja 09.4130 kvoodi raames järgmisel alaperioodil saadaolevad üldkogused,
- (6) Impordilitsentside väljaandmise usaldusväärse haldamise tagamiseks jõustub käesolev määrus kohe pärast selle avaldamist,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Määruses (EÜ) nr 327/98 osutatud järjekorranumbriga 09.4130 kvoodi alla kuuluva riisi jaoks 2010. aasta aprilli esimesel kümnel tööpäeval esitatud impordilitsentsi taotluste alusel antakse litsentseid taotletud kogustele, mis on korrutatud käesoleva määruse lisas sätestatud jaotuskoefitsiendiga.

2. Määruses (EÜ) nr 327/98 osutatud järjekorranumbriga 09.4127, 09.4128, 09.4129 ja 09.4130 kvootide järgmisel alaperioodil saadaolevad üldkogused on kindlaks määratud käesoleva määruse lisas.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub selle avaldamise päeval Euroopa Liidu Teatajas.

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 238, 1.9.2006, lk 13.

⁽³⁾ ELT L 37, 11.2.1998, lk 5.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 23. aprill 2010

Komisjoni nimel,
presidendi eest
põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor
Jean-Luc DEMARTY

LISA

Määruse (EÜ) nr 327/98 kohaselt 2010. aasta aprilli alaperioodil eraldatavad kogused ja järgmisel alaperioodil saadaolevad kogused

Määruse (EÜ) nr 327/98 artikli 1 lõike 1 punktis a sätestatud, CN-koodi 1006 30 alla kuuluva kroovitud või poolkroovitud riisi kvoot:

Päritolu	Jrk nr	2010. aasta aprilli alaperioodi jaotuskoefitsient	2010. aasta juuli alaperioodil saadaolev üldkogus (kg)
Ameerika Ühendriigid	09.4127	— ⁽¹⁾	16 870 000
Tai	09.4128	— ⁽¹⁾	8 520 395
Austraalia	09.4129	— ⁽¹⁾	876 000
Teised riigid	09.4130	1,077721 %	0

⁽¹⁾ Saadaolevatest kogustest väiksemaid või nendega võrdsed koguseid hõlmavad taotlused: kõik taotlused on seega vastuvõetavad.

DIREKTIIVID

KOMISJONI DIREKTIIV 2010/27/EL,

23. aprill 2010,

millega muudetakse nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ, et lisada toimeainete hulka triflumisool

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

2008/748/EÜ. Taotlus on kooskõlas ka teiste määruse (EÜ) nr 33/2008 artiklis 15 sätestatud sisuliste ja menetlusnõuetega.

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 15. juuli 1991. aasta direktiivi 91/414/EMÜ taimekaitsevahendite turuleviimise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 6 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjoni määrustes (EÜ) nr 451/2000 ⁽²⁾ ja (EÜ) nr 1490/2002 ⁽³⁾ on sätestatud direktiivi 91/414/EMÜ artikli 8 lõikes 2 osutatud tööprogrammi kolmanda etapi üksikasjalikud rakenduseeskirjad ja kehtestatud hindamist vajavate toimeainete loetelu nende toimeainete võimalikuks lisamiseks direktiivi 91/414/EMÜ I lisasse. Triflumisool on lisatud nimetatud loetelusse. Komisjoni otsusega 2008/748/EÜ ⁽⁴⁾ otsustati triflumisooli direktiivi 91/414/EMÜ I lisasse mitte kanda.

(2) Esialgne teavitaja esitas direktiivi 91/414/EMÜ artikli 6 lõike 2 alusel uue taotluse, milles ta nõudis, et kohaldataks kiirendatud menetlust, mis on sätestatud komisjoni 17. jaanuari 2008. aasta määruse (EÜ) nr 33/2008 (millega nähakse ette nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses kõnealuse direktiivi artikli 8 lõikes 2 osutatud tööprogrammi kuuluvate, kuid direktiivi I lisasse kandmata toimeainete hindamise tava- ja kiirendatud menetlusega) ⁽⁵⁾ artiklites 14–19.

(3) Taotlus esitati Madalmaadele, kes oli määrusega (EÜ) nr 451/2000 nimetatud referentliikmesriigiks. Kiirendatud menetluse jaoks ette nähtud tähtajast peeti kinni. Toimeaine spetsifikatsioon ja lubatud kasutusviisid on samasugused nagu need, mille alusel võeti vastu otsus

(4) Madalmaad hindasid teavitaja esitatud uusi andmeid ja teavet ning koostasid 6. märtsil 2009 lisaaruande.

(5) Lisaaruande kohta on liikmesriigid ja Euroopa Toiduohutusamet (EFSA) esitanud eksperdi hinnangud ning aruande edastati komisjonile 14. detsembril 2009 EFSA teadusliku aruandena triflumisooli kohta ⁽⁶⁾. Liikmesriigid ja komisjon vaatasid nimetatud aruande läbi toiduahela ja loomatervishoiu alalises komitees ning 12. märtsil 2010 vormistati see komisjoni läbivaatamisaruandena triflumisooli kohta.

(6) Referentliikmesriigi uues hinnangus ja EFSA esitatud järeldustes keskenduti peamiselt kaalutlustele, mis tingisid otsuse ainet lisasse mitte kanda. Muret tekitas see, et käitajate ja töötajate riske ei olnud piisavalt hinnatud.

(7) Teavitaja esitatud uus teave näitab, et käitajate ja töötajate kokkupuudet toimeainega võib pidada nõuetekohaseks tingimusel, et kasutatakse kaitsevahendeid.

(8) Mitmete uuringute põhjal on ilmnenud, et triflumisooli sisaldavad taimekaitsevahendid võivad eeldatavalt üldjoontes vastata direktiivi 91/414/EMÜ artikli 5 lõike 1 punktides a ja b sätestatud nõuetele eelkõige komisjoni läbivaatamisaruandes uuritud ja üksikasjalikult kirjeldatud kasutusviiside osas. Seetõttu on asjakohane lisada triflumisool direktiivi I lisasse, et tagada kõigis liikmesriikides asjaomast toimeainet sisaldavate taimekaitsevahendite kasutuslubade väljaandmine kõnealuse direktiivi artiklele ette nähtud korras.

⁽¹⁾ EÜT L 230, 19.8.1991, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 55, 29.2.2000, lk 25.

⁽³⁾ EÜT L 224, 21.8.2002, lk 23.

⁽⁴⁾ ELT L 252, 20.9.2008, lk 37.

⁽⁵⁾ ELT L 15, 18.1.2008, lk 5.

⁽⁶⁾ Euroopa Toiduohutusamet. Kokkuvõtte pestitsiidse toimeaine triflumisooli ohuanalüüsi hindamisest ekspertide poolt. *EFSA Journal* 2009; 7(12):1415. [49 pp.]. doi:10.2903/j.efsa.2009.1415. Kättesaadav veebilehel www.efsa.europa.eu

- (9) Seega on asjakohane direktiivi 91/414/EMÜ vastavalt muuta.
- (10) Käesoleva direktiiviga ette nähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

Kui liikmesriigid võtavad need õigus- ja haldusnormid vastu, lisavad nad nendesse või nende ametliku avaldamise korral nende juurde viite käesolevale direktiivile. Sellise viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.

Artikkel 3

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

Käesolev direktiiv jõustub 1. juulil 2010.

Artikkel 1

Direktiivi 91/414/EMÜ I lisa muudetakse käesoleva direktiivi lisa kohaselt.

Artikkel 4

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Artikkel 2

Liikmesriigid jõustavad käesoleva direktiivi täitmiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid hiljemalt 30. novembriks 2010. Liikmesriigid edastavad kõnealuste õigusnormide teksti ning kõnealuste normide ja käesoleva direktiivi vahelise vastavustabeli viivitamata komisjonile.

Brüssel, 23. aprill 2010

Komisjoni nimel
president

José Manuel BARROSO

Direktiivi 91/414/EMÜ I lisa tabeli lõppu lisatakse järgmine kanne:

Nr	Üldnimetus, tunnuscode	Rahvusvahelise Puhta Keemia ja Rakenduskeemia Liidu (IUPAC) nimetus	Puhtus ⁽¹⁾	Jõustumine	Lisamise aegumine	Erisätted
„311	Triflumisool CASi nr: 99387-89-0 CIPACi nr: 730	<i>(E)-4-kloro-α,α,α-trifluoro-N-(1-imidasool-1-üül-2-propok-süetüülideen)-o-toluidiin</i>	≥ 980 g/kg Lisandid: tolueen: mitte üle 1g/kg	1. juuli 2010	30. juuni 2020	A OSA Lubatakse kasutada ainult fungitsiidina kasvuhoonete tehissubstraatidel. B OSA VI lisa tühtsete põhimõtete rakendamisel võetakse arvesse 12. märtsil 2010 alalises toiduahela ja loomatervishoiu komitees triflumisooli kohta koostatud läbivaatamisaruande järeldusi, eelkõige selle I ja II liidet. Üldhindamisel peavad liikmesriigid pöörama erilist tähelepanu — käitajate ja töötajate ohutusele: kasutustingimustes tuleb ette näha piisavad isikukaitsevahendid; — sellele, milline on mõju veeorganismidele, ning tagama, et loa andmise tingimused sisaldavad vajaduse korral asjakohaseid meetmeid riskide vähendamiseks.”

⁽¹⁾ Täiendavad andmed toimeaine ja selle näitajate kohta on esitatud läbivaatamisaruandes.

KOMISJONI DIREKTIIV 2010/28/EL,

23. aprill 2010,

millega muudetakse nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ, et lisada toimeainete hulka metalaktsüül

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 15. juuli 1991. aasta direktiivi 91/414/EMÜ taimekaitsevahendite turuleviimise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 6 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Metalaktsüül on üks komisjoni 11. detsembri 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 3600/92 (millega nähakse ette taimekaitsevahendite turuleviimist käsitleva nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ artikli 8 lõikes 2 osutatud tööprogrammi esimese etapi üksikasjalikud rakenduseeskirjad) ⁽²⁾ I lisas loetletud toimeainetest.
- (2) Kuna Euroopa Kohus võttis 18. juulil 2007. aastal kohtuasjas C-326/05 P (*Industrias Químicas del Vallés versus komisjon*) ⁽³⁾ vastu otsuse, millega tühistati komisjoni otsus 2003/308/EÜ (metalaktsüüli nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ I lisasse kandmata jätmise ja kõnealust toimeainet sisaldavate taimekaitsevahendite lubade tühistamise kohta), ⁽⁴⁾ võttis komisjon 8. novembril 2007. aastal vastu määruse (EÜ) nr 1313/2007 (millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2076/2002 seoses nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ artikli 8 lõikes 2 osutatud tähtaja pikendamise ja metalaktsüüli puhul ning määrust (EÜ) nr 2024/2006 seoses metalaktsüüli käsitleva erandi kaotamisega) ⁽⁵⁾ ning 8. mail 2008. aastal määruse (EÜ) nr 416/2008 (millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 3600/92 seoses toimeaine metalaktsüüli hindamisega taimekaitsevahendite turuleviimist käsitleva nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ artikli 8 lõike 2 raames) ⁽⁶⁾.
- (3) Vastavalt ELi toimimise lepingu artiklile 266 peavad institutsioonid, kelle välja antud õigusakt on tunnistatud tühi- seks, võtma vajalikke meetmeid Euroopa Kohtu otsuse täitmiseks. Seetõttu tuleb metalaktsüüli saadud täiendavat teavet arvesse võttes veel kord hinnata.
- (4) Referentliikmesriik Portugal on esitanud täiendava hindamisaruande, mille kohta liikmesriigid ja komisjon on esitanud eksperdihinnangu, mis vormistati lõplikult 12. märtsil 2010 alalises toiduahela ja loomatervishoiu komitees komisjoni aruandena metalaktsüüli kohta.
- (5) Metalaktsüüli hindamise käigus ei jäänud ühtegi lahtist küsimust, mille suhtes oluks vajalik konsulteerida Euroopa Toiduohutusametiga, mis võttis üle taime teaduskomitee ülesanded.
- (6) Mitmest senisest uuringust on ilmnenud, et metalaktsüüli sisaldavad taimekaitsevahendid võivad eeldatavalt üldjoontes vastata direktiivi 91/414/EMÜ artikli 5 lõike 1 punktides a ja b sätestatud nõuetele, eelkõige komisjoni läbivaatamisaruandes uuritud ja üksikasjalikult kirjeldatud kasutusviiside puhul. Seega on asjakohane lisada metalaktsüül selle direktiivi I lisasse, tagamaks et kõigis liikmesriikides on võimalik metalaktsüüli sisaldavate taimekaitsevahendite kasutusload välja anda kooskõlas nimetatud direktiivi nõuetega.
- (7) Enne toimeaine I lisasse kandmist tuleks ette näha mõistlik ajavahemik, et liikmesriigid ja huvitatud isikud saaksid valmistuda toimeaine lisamisest tulenevate uute nõuete täitmiseks.
- (8) Ilma et see piiraks direktiiviga 91/414/EMÜ kindlaks määratud kohustusi, mis kaasnevad toimeaine lisamisega I lisasse, tuleks pärast toimeaine loetelusse lisamist anda liikmesriikidele kuus kuud metalaktsüüli sisaldavate taimekaitsevahendite kehtivate kasutuslubade läbivaatamiseks, et tagada direktiivis 91/414/EMÜ, eriti selle artiklis 13 sätestatud nõuete ja I lisas sätestatud tingimuste täitmine. Liikmesriigid peaksid vastavalt vajadusele kehtivaid lube muutma, need asendama või tühistama direktiivi 91/414/EMÜ sätete kohaselt. Erandina eespool nimetatud tähtjast tuleks ette näha pikem ajavahemik kõiki taimekaitsevahendeid ja kavandatud kasutusviise käsitlevate täielike III lisa kohaste andmete esitamiseks ja hindamiseks kooskõlas direktiivis 91/414/EMÜ sätestatud ühtsete põhimõtetega.

⁽¹⁾ EÜT L 230, 19.8.1991, lk 1.⁽²⁾ EÜT L 366, 15.12.1992, lk 10.⁽³⁾ [2007] EKL I-6557.⁽⁴⁾ ELT L 113, 7.5.2003, lk 8.⁽⁵⁾ ELT L 291, 9.11.2007, lk 11.⁽⁶⁾ ELT L 125, 9.5.2008, lk 25.

- (9) Määruse (EMÜ) nr 3600/92 raames hinnatud toimeainete direktiivi 91/414/EMÜ I lissasse kandmisel saadud kogemused on näidanud, et kehtivate lubade omanike kohustuste tõlgendamisel võib seoses andmetele juurdepääsuga ette tulla raskusi. Et neid raskusi edaspidi vältida, on vaja täpsustada liikmesriikide kohustused, eelkõige kohustus kontrollida, et loa omanik on näidanud, et tal on juurdepääs toimikule, mis vastab kõnealuse direktiivi II lisa nõuetele. Selline täpsustamine ei too liikmesriikidele ega loa omanikele kaasa uusi kohustusi võrreldes I lisa muutmiseks seni vastu võetud direktiividega.
- (10) Seega on asjakohane direktiivi 91/414/EMÜ vastavalt muuta.
- (11) Käesoleva direktiiviga ette nähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

Artikkel 1

Direktiivi 91/414/EMÜ I lisa muudetakse käesoleva direktiivi lisa kohaselt.

Artikkel 2

Liikmesriigid võtavad vastu ja avaldavad käesoleva direktiivi järgimiseks vajalikud õigusnormid hiljemalt 31. detsembriks 2010. Liikmesriigid edastavad kõnealuste õigusnormide teksti ning kõnealuste normide ja käesoleva direktiivi vahelise vastavustabeli viivitamata komisjonile.

Liikmesriigid kohaldavad neid sätteid alates 1. jaanuarist 2011.

Kui liikmesriigid võtavad need õigusnormid vastu, lisavad nad nendesse või nende ametliku avaldamise korral nende juurde viite käesolevale direktiivile. Sellise viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.

Artikkel 3

1. Vastavalt direktiivile 91/414/EMÜ muudavad või tühistavad liikmesriigid vajaduse korral 31. detsembriks 2010 toimeainet metalaktsüül sisaldavate taimekaitsevahendite olemasolevad load.

Eelkõige kontrollivad nad nimetatud tähtpäevaks, et kõnealuse direktiivi I lissas metalaktsüüli suhtes sätestatud tingimused on täidetud, välja arvatud kõnealuseid toimeaineid käsitleva kande B osas nimetatud tingimused, ning et loa omanikul on olemas kõnealuse direktiivi artikli 13 tingimuste kohaselt II lisa nõuetele vastav toimik või juurdepääs sellele.

2. Erandina lõikest 1 viivad liikmesriigid iga lubatud taimekaitsevahendi puhul, mis sisaldab metalaktsüüli ainsa toimeainena või ühena mitmest toimeainest, mis kõik on hiljemalt 30. juuniks 2010 lisatud direktiivi 91/414/EMÜ I lisa loetelusse, läbi toote uue hindamise direktiivi 91/414/EMÜ III lisa nõuetele vastava toimiku põhjal vastavalt kõnealuse direktiivi VI lissas sätestatud ühtsetele põhimõtetele ning arvestades kõnealuse direktiivi I lisa metalaktsüüli käsitleva kande B osa. Sellest hinnangust lähtuvalt otsustavad nad, kas toode vastab direktiivi 91/414/EMÜ artikli 4 lõike 1 punktides b, c, d ja e sätestatud tingimustele.

Pärast seda toimivad liikmesriigid järgmiselt:

- a) liikmesriigid muudavad vajaduse korral luba või tühistavad selle hiljemalt 30. juuniks 2014, juhul kui toode sisaldab metalaktsüüli ainsa toimeainena, või
- b) kui toode sisaldab metalaktsüüli ühena mitmest toimeainest, muudavad liikmesriigid vajaduse korral luba või tühistavad selle hiljemalt 30. juuniks 2014 või kuupäevaks, mis on ette nähtud loa muutmiseks või tühistamiseks vastavas direktiivis või vastavates direktiivides, millega asjaomane toimeaine või asjaomased toimeained lisati direktiivi 91/414/EMÜ I lissasse, olenevalt sellest, kumb kuupäev on hilisem.

Artikkel 4

Käesolev direktiiv jõustub 1. juulil 2010.

Artikkel 5

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 23. aprill 2010

Komisjoni nimel

president

José Manuel BARROSO

Direktiivi 91/414/EMÜ I lisa tabeli lõppu lisatakse järgmine veerg:

Nr	Üldnimetus, tunnuscode	Rahvusvahelise Puhta Keemia ja Rakenduskeemia Liidu (IUPAC) nimetus	Puhtus ⁽¹⁾	Jõustumine	Lisamise aegumine	Erisätted
„309	Metalaksüül CASi nr 57837-19-1 CIPACi nr 365	Metüül N-(metoksüatsetüül)-N-(2,6-ksüülüül)-DL-alaninaat	950 g/kg Lisandit 2,6-dimetüülalaniini käsitatakse toksikoloogiliselt olulisena ja selle sisaldus ei tohi olla üle 1 g/kg.	1. juuli 2010	30. juuni 2020	A OSA Lubatakse kasutada ainult fungitsiidina. B OSA VI lisa sätestatud ühtsete põhimõtete rakendamisel võetakse arvesse toiduahela ja loomatervishoiu alalises komitees 12. märtsil 2010 metalaksüüli kohta lõplikult vormistatud läbivaatamisaruande järeldusi, eriti selle aruande I ja II liidet. Liikmesriigid peavad pöörama erilist tähelepanu põhjavee võimalikule saastamisele toimeaine või selle lagunemisproduktide CGA 62826 ja CGA 108906ga, kui toimeainet kasutatakse tundlike muldade ja/või kliimatingimustega piirkondades. Vajaduse korral tuleks kohaldada riskide vähendamise meetmeid.”

⁽¹⁾ Täpsemad andmed toimeainete identifitseerimise ja määramise kohta on esitatud läbivaatamisaruandes.

OTSUSED

KOMISJONI OTSUS,

23. aprill 2010,

2010. aastaks kavandatud toidu- ja söödaohutuse ning loomade tervise ja heaolu valdkonna koolitust käsitleva tööprogrammi rahastamise kohta programmi „Parem koolitus ohutuma toidu nimel” raames

(2010/230/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust ⁽¹⁾ (edaspidi „finantsmäärus”), eriti selle artiklit 75,

võttes arvesse komisjoni 23. detsembri 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 2342/2002, millega kehtestatakse Euroopa ühenduste üldelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust käsitleva nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 üksikasjalikud rakenduseeskirjad ⁽²⁾ (edaspidi „rakenduseeskirjad”), eriti selle artiklit 90,

võttes arvesse nõukogu 19. detsembri 2002. aasta määrust (EÜ) nr 58/2003, millega kehtestatakse nende täitevasutuste põhikiri, kellele usaldatakse teatavad ühenduse programme juhtimisega seotud ülesanded, ⁽³⁾ eriti selle artikli 12 lõiget 3,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määrust (EÜ) nr 882/2004 ametlike kontrollide kohta, mida tehakse sööda- ja toidualaste õigusnormide ning loomatervishoidu ja loomade heaolu käsitlevate eeskirjade täitmise kontrollimise tagamiseks, ⁽⁴⁾ eriti selle artikli 66 lõike 1 punkte b ja c,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määrusega (EÜ) nr 882/2004 on sätestatud ametlike kontrollitoimingute üldnõuded, et kontrollida eelkõige selliste eeskirjade täitmist, mille eesmärgiks on inimesi ja loomi ohustavaid riske ennetada ja kõrvaldada või vähendada neid vastuvõetava tasemeni, tagades sööda- ja toidualase õiglase kaubanduse ning kaitstes tarbijate huve. Määruse artiklis 51 on sätestatud, et komisjon

võib korraldada koolituskursusi liikmesriikide pädevate asutuste töötajatele, kes vastutavad selles määruuses osutatud ametliku kontrollimise eest, kusjuures kursustel võivad osaleda ka kolmandatest riikidest, eelkõige arengumaadest pärit töötajad. Kõnealustel kursustel võidakse anda koolitust ka liidu sööda- ja toidualaste õigusnormide ning loomatervishoidu ja loomade heaolu käsitlevate eeskirjade kohta.

- (2) Programmi „Parem koolitus ohutuma toidu nimel” käivitas komisjon selleks, et täita määrusega (EÜ) nr 882/2004 kehtestatud eesmärgid. Komisjoni teatises KOM(2006) 519 (lõplik) ⁽⁵⁾ on käsitletud koolituse korraldamise erinevaid võimalusi tulevikus.
- (3) Seepärast tuleks vastu võtta programmi „Parem koolitus ohutuma toidu nimel” rakendamiseks kavandatud tööprogramm aastaks 2010.
- (4) Komisjoni 15. detsembri 2004. aasta otsusega 2004/858/EÜ (millega asutatakse vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 58/2003 täitevamet nimega Rahvatervise Programmi Täitevamet ühenduse rahvatervise valdkonna tegevusprogrammi juhtimiseks) ⁽⁶⁾ on loodud Tervise- ja Tarbijaküsimuste Rakendusamet (edaspidi „amet”).
- (5) Lisaks on nimetatud ametile komisjoni 9. septembri 2008. aasta otsusega K(2008) 4943 antud teatavad juhtimis- ja rakendusülesanded, mis on seotud määruse (EÜ) nr 882/2004 kohaselt võetavate toiduohutusosalaste koolitusmeetmetega. Seepärast tuleks ametile anda tegevustoetust aastaks 2010 programmi „Parem koolitus ohutuma toidu nimel” raames kavandatud koolituse rahastamiseks.
- (6) 2010. aasta tööprogramm on piisavalt üksikasjalik, mistõttu käesolev otsus on rahastamisotsus, nagu see on sätestatud rakenduseeskirjade artiklis 90.

⁽¹⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 357, 31.12.2002, lk 1.

⁽³⁾ EÜT L 11, 16.1.2003, lk 1.

⁽⁴⁾ ELT L 165, 30.4.2004, lk 1.

⁽⁵⁾ SEK(2006) 1163 ja SEK(2006) 1164, 20.9.2006.

⁽⁶⁾ ELT L 369, 16.12.2004, lk 73.

- (7) Käesoleva otsuse kohaldamiseks on asjakohane määratleda mõiste „oluline muudatus” rakenduseeskirjade artikli 90 lõike 4 tähenduses.
- (8) Vastavalt määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 artiklile 83 peab kulude tõendamise, kinnitamise ja maksimine toimuma rakenduseeskirjades sätestatud ajavahe- miku jooksul. Eeskirjades tuleb ka täpsustada asjaolud, mille korral on kreditoril õigus saada hiline- nud makse eest viivist, mis kirjendatakse samale eelarverele kui põhisumma.
- (9) Käesoleva otsusega tuleks seepärast kehtestada eeskirjad hiline- nud makse eest viivise tasumise kohta 2010. aasta tööprogrammi raames võetavate meetmete puhul,

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Võetakse vastu programmi „Parem kooolitus ohutuma toidu nimel” rakendamiseks kavandatud ja lisas esitatud tööprogramm aastaks 2010. Käesolev otsus kujutab endast rahastamisotsust finantsmääruse artikli 75 tähenduses.

Artikkel 2

1. Komisjon annab tööprogrammi rakendamiseks rahalist toetust kogusummas 15 370 000 eurot, mis eraldatakse Euroopa Liidu 2010. aasta üldeelarve järgmistelt ridadelt:

- a) eelarverida nr 17 04 07 01: 14 000 000 eurot;
- b) eelarverida nr 17 01 04 05: 260 000 eurot;

c) eelarverida nr 17 01 04 31: 1 110 000 eurot.

2. Lõike 1 punktis c nimetatud summa makstakse Tervise- ja Tarbijaküsimuste Rakendusametile ja see loetakse tegevustoetu- seks.

3. Samadelt eelarveridadelt võib vastavalt määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 artiklile 83 tasuda ka viiviseid hili- nenud makse eest.

Artikkel 3

Konkreetse tegevusega seotud meetmete toetuse summa kumu- latiivsed muudatusi, mis ei ületa 20 % artikli 2 lõikes 1 sätes- tatud toetuse summa ülempiirist, ei käsitata oluliste muudatus- tena määruse (EÜ, Euratom) nr 2342/2002 artikli 90 lõike 4 tähenduses, tingimusel et muudatused ei mõjuta märkimisvää- rsel tööprogrammi olemust ja eesmärke.

Eelarvehendite kasutaja võib selliseid muudatusi teha koos- kõlas usaldusväärse finantsjuhtimise ja proportsionaalsuse põhimõtetega.

Brüssel, 23. aprill 2010

Komisjoni nimel
president
José Manuel BARROSO

LISA

2010. aastaks kavandatud toidu- ja söödaohutuse ning loomade tervise ja heaolu valdkonna koolitust käsitlev tööprogramm programmi „Parem koolitus ohutuma toidu nimel” raames**1.1. Sissejuhatus**

2010. aastal hõlmab tööprogramm kolme rakendusmeetet. Määrusega (EÜ) nr 882/2004 sätestatud eesmärkidest lähtudes on eraldised eelarvest ja tähtsamad meetmed järgmised:

1.2. Hanked (otsese tsentraliseeritud täitmise raames):

1.2.1. koolitus: välislepingud koolitusprogrammi täitmiseks	14 000 000 eurot
1.2.2. koolitus: aastaaruanne, IT-seadmed ja vahendid, reklaammaterjalid, andmekandjad ja teavitustahendid	260 000 eurot
1.3. Muud meetmed: Tervise-ja Tarbijaküsimuste Rakendusameti tegevustoetus	1 110 000 eurot
KOKKU	15 370 000 eurot

1.2. Hanked

Eelarvest vahendite kogusumma, mis on 2010. eelarveaastal hangeteks ette nähtud, on 14 000 000 eurot.

1.2.1. Koolitus: välislepingud koolitusprogrammi täitmiseks**ÕIGUSLIK ALUS**

Määruse (EÜ) nr 882/2004 artikkel 51 ja artikli 66 lõike 1 punkt b.

EELARVERIDA

Eelarverida: 17 04 07 01

SOOVITATAV LEPINGUTE ARV JA LIIK

Iga allpool osutatud tehnilise küsimuse kohta sõlmitakse üks või mitu konkreetset teenuslepingut. Hinnangute kohaselt sõlmitakse umbes 17 teenuslepingut. Välised lepingupartnerid tegelevad peamiselt koolitustegevuse korralduslike ja logistiliste aspektidega.

VALDKONNAD, KUS LEPINGUD SÕLMITAKSE (VÕIMALUSE KORRAL)

2010. aasta koolitustegevus hõlmab järgmisi valdkondi:

- veterinaar- ning sööda- ja toiduohutuse kontroll piiripunktides (lennujaamad, sadamad ja raudteejaamad);
- zoonoosid ja toiduainete suhtes kohaldatavad mikrobioloogilised kriteeriumid;
- loomade heaolu;
- taimekaitsevahendid;
- söödaalased õigusnormid: keskendutakse sööda hügieeni eeskirjadele;
- transmissiivsete spongioossete entsefalopaatiate ennetamine, tõrje ja likvideerimine;
- mitteloomsete toodete importimise kontroll;
- ELi kvaliteedisüsteemid (mahepõllumajandus ja geograafilised tähised);
- ametlike kontrollisüsteemide siseaudit;
- toetus kontrollitoimingutele, mida liit teeb liikmesriikides ja kolmandates riikides;
- toidu- ja söödaalane kiirhoiatussüsteem RASFF/kaubanduse kontrolli- ja ekspertsüsteem TRACES kolmandates riikides;
- geneetilisel muundatud organismide analüüsid;
- ELi toiduaineid ja nende importi käsitlevad eeskirjad;

- kõrge patogeensusega linnugripi ja muude loomahaiguste diagnoosimine ja tõrje;
- muud loomade tervishoiu ja heaolu ning taimetervise ja toiduohutuse valdkonna küsimused, koostöö rahvusvaheliste organisatsioonidega toiduohutusala koolituse ning uuringute, konverentside ja hindamiste alal.

RAKENDAMINE

Tervise- ja Tarbijaküsimuste Rakendusametile antakse toiduohutusmeetmete rahastamiseks vastavalt määrusele (EÜ) nr 882/2004 kasutada 13 320 000 eurot (komisjoni otsus 2008/544/EÜ⁽¹⁾). Ülejäänud 680 000 eurot kasutab komisjon geneetiliselt muundatud organismide programmi, uuringute, konverentside ja hindamiste tarbeks.

SOOVITATAV AJAKAVA HANKEMENETLUSE ALUSTAMISEKS

Ajavahemikus aprillist juunini, et lepingud saaks sõlmida 2010. aastal.

PAKKUMISMENETLUSEKS SOOVITATAV SUMMA

14 000 000 eurot.

1.2.2. Koolitus: aastaaruanne, IT-seadmed ja vahendid, reklaammaterjalid, andmekandjad ja teavitustahendid

ÕIGUSLIK ALUS

Määruse (EÜ) nr 882/2004 artikli 66 lõike 1 punkt c.

EELARVERIDA

Eelarverida: 17 01 04 05

SOOVITATAV LEPINGUTE ARV JA LIIK

Hinnangute kohaselt sõlmitakse umbes kolm teenuslepingut.

VALDKONNAD, KUS LEPINGUD SÕLMITAKSE (VÕIMALUSE KORRAL)

Sellest eelarvest rahastatakse meetmeid, mille eesmärk on koolitusprogrammide korraldamine, IT-seadmed ja e-õppe vahendid, samuti reklaammaterjalid, andmekandjad ja teavitustahendid.

RAKENDAMINE

Meetmed viib ellu DG SANCO otse.

SOOVITATAV AJAKAVA HANKEMENETLUSE ALUSTAMISEKS

Ajavahemikus aprillist septembrini.

PAKKUMISMENETLUSEKS SOOVITATAV SUMMA

260 000 eurot.

1.3. Muud meetmed: Tervise- ja Tarbijaküsimuste Rakendusameti tegevustoetus

ÕIGUSLIK ALUS

Määrus (EÜ) nr 58/2003, eriti artikkel 12 lõike 3.

EELARVERIDA

Eelarverida: 17 01 04 31

SUMMA

1 110 000 eurot

RAKENDUSMEETME KIRJELDUS JA EESMÄRK

Sellelt eelarverealet rahastatakse rakendusameti tegevustoetust aastaks 2010 seoses programmidega finantsperspektiivi rubriigi 2 all. Eelarverealet 17 01 04 31 rahastatakse rakendusameti 2010. aasta tegevustoetust seoses programmiga „Parem koolitus ohutuma toidu nimel”. Vastavalt määruse (EÜ) nr 58/2003 artikli 12 lõikele 3 võetakse tegevustoetus liidu nendeks programmideks ettenähtud assigneeringutest, mida juhib amet. 2010. aasta eelarves on ameti toetuseks loodud kaks eraldi eelarverida – üks finantsperspektiivi rubriigi 2 programmide ja teine rubriigi 3b programmide tarbeks.

(1) ELT L 173, 3.7.2008, lk 27.

Tellimishinnad aastal 2010 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + CD-ROMil aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	770 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt CD-ROMil	ELi 22 ametlikus keeles	400 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) CD-ROMil, kaks väljaannet nädalas	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	300 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel CD-ROMil.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

CD-ROM asendatakse 2010. aasta jooksul DVDga.

Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>

